



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

mercredi

woensdag

11-05-2005

11-05-2005

Après-midi

Namiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
Déclaration du gouvernement <i>Orateurs: Guy Verhofstadt, premier ministre</i>	1	Verklaring van de regering <i>Sprekers: Guy Verhofstadt, eerste minister</i>	1
Motion de confiance (14 h. 27) <i>Orateurs: Gerolf Annemans, président du groupe Vlaams Belang</i>	4	Motie van vertrouwen (14.27 uur) <i>Sprekers: Gerolf Annemans, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie</i>	4
Discussion de la déclaration du gouvernement <i>Orateurs: Pieter De Crem, président du groupe CD&V, Guy Verhofstadt, premier ministre, Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques, Hendrik Daems, président du groupe VLD, Melchior Wathelet, président du groupe cdH, Koen T'Sijen, Servais Verherstraeten, Gerolf Annemans, président du groupe Vlaams Belang, Greta D'hondt, Thierry Giet, président du groupe PS, Daniel Bacquelaire, président du groupe MR, Dirk Van der Maelen, président du groupe sp.a-spirit, Marie Nagy, Olivier Maingain, Yvan Mayeur, Patrick De Groote, Patrick Cocriamont, Luk Van Biesen, Bart Laeremans</i>	4	Bespreking van de verklaring van de regering <i>Sprekers: Pieter De Crem, voorzitter van de CD&V-fractie, Guy Verhofstadt, eerste minister, Johan Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven, Hendrik Daems, voorzitter van de VLD-fractie, Melchior Wathelet, voorzitter van de cdH-fractie, Koen T'Sijen, Servais Verherstraeten, Gerolf Annemans, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, Greta D'hondt, Thierry Giet, voorzitter van de PS-fractie, Daniel Bacquelaire, voorzitter van de MR-fractie, Dirk Van der Maelen, voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, Marie Nagy, Olivier Maingain, Yvan Mayeur, Patrick De Groote, Patrick Cocriamont, Luk Van Biesen, Bart Laeremans</i>	4
Motions de méfiance <i>Orateurs: Gerolf Annemans, président du groupe Vlaams Belang</i>	30	Moties van wantrouwen <i>Sprekers: Gerolf Annemans, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie</i>	30

SEANCE PLENIERE

du

MERCREDI 11 MAI 2005

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 11 MEI 2005

Namiddag

La séance est ouverte à 14h.18 par M. Herman De Croo, président.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance : M. Guy Verhofstadt, Mme Laurette Onkelinx, MM. Didier Reynders, Patrick Dewael, André Flahaut, Marc Verwilghen, Rudy Demotte, Mme Sabinne Laruelle, MM. Armand De Decker, Christian Dupont, Renaat Landuyt, Bruno Tobback, Peter Vanvelthoven, Hervé Jamar, Vincent Van Quickenborne et Mme Els Van Weert

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Raisons de santé: Anne-Marie Baeke et Pierrette Cahay-André
Assemblées internationales: Stef Goris

Gouvernement fédéral

Gisèle Mandaila Malamba, secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées: raisons de santé

01 Déclaration du gouvernement

L'ordre du jour appelle la déclaration du gouvernement.

La parole est au Premier ministre.

01.01 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (*en français*) : Le 12 octobre 2004, dans la déclaration de politique fédérale, le gouvernement a annoncé qu'il s'efforcerait de trouver une solution au problème posé par l'arrêt 73/2003 de la Cour d'arbitrage au sujet de l'arrondissement électoral de

De vergadering wordt geopend om 14.18 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heer Guy Verhofstadt, mevrouw Laurette Onkelinx, de heren Didier Reynders, Patrick Dewael, André Flahaut, Marc Verwilghen, Rudy Demotte, mevrouw Sabinne Laruelle, de heren Armand De Decker, Christian Dupont, Renaat Landuyt, Bruno Tobback, Peter Vanvelthoven, Hervé Jamar, Vincent Van Quickenborne en mevrouw Els Van Weert

Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Anne-Marie Baeke en Pierrette Cahay-André
Internationale vergaderingen: Stef Goris

Federale regering:

Gisèle Mandaila Malamba, staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap: gezondheidsredenen

01 Verklaring van de regering

Aan de orde is de verklaring van de regering.

Het woord is aan de eerste minister.

01.01 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Frans*): In de federale beleidsverklaring van 12 oktober 2004 heeft de regering aangekondigd dat zij zou pogen een oplossing te vinden voor het probleem gesteld door het arrest 73/2003 van het Arbitragehof met betrekking tot de kieskring

Bruxelles-Hal-Vilvorde, bien que cela ne figurât pas dans l'accord de gouvernement fédéral. J'ai ajouté qu'il serait souhaitable de mettre un terme à un ensemble de dossiers qui concernent surtout la périphérie bruxelloise et qui entravent la paix communautaire depuis plusieurs décennies.

Ces dernières semaines, le gouvernement, et notamment les ministres chargés des réformes institutionnelles et moi-même, avons examiné en profondeur toutes les pistes possibles. En dépit d'une ambition partagée de trouver une solution, il s'est avéré impossible de dégager une majorité pour une solution acceptée et soutenue par les deux grandes communautés de notre pays.

(En néerlandais) Tel a en effet toujours été mon point de départ. Je l'ai répété devant cette Chambre presque hebdomadairement: dans notre pays, nous ne pouvons trouver de solution à nos problèmes communautaires que lorsqu'elle est acceptée par chacune des deux grandes communautés. Une solution soutenue par les néerlandophones et les francophones. C'est la seule approche qui fonctionne. Ce n'est qu'ainsi que des accords sont conclus. Il en a toujours été ainsi par le passé. Il n'en est pas autrement aujourd'hui.

Il faut également apprendre à accepter que lors de la recherche d'un tel accord, des compromis doivent être trouvés et des concessions doivent être faites. Tous les citoyens et partis politiques qui veulent le bien du pays le savent. Dans notre pays, il est impossible de trouver une solution tant que les deux parties ne sont pas disposées à mettre de l'eau dans leur vin. En d'autres termes: un seul groupe linguistique ne peut pas imposer unilatéralement sa vision à un autre groupe linguistique. Cela n'a aucun sens au sein d'un pays fédéral, à moins évidemment que l'on ait un agenda caché qui ne peut cependant seulement contenir que la volonté de la fin de notre pays.

(En français) Nous devons dégager un accord, nous défaire de ce fardeau qui, depuis quarante ans, pèse sur notre structure fédérale. Cela demandera un effort des deux Communautés, mais cela exigera surtout un climat de sérénité, qui ne peut exister sous la menace d'un vote parlementaire. Ce n'est pas ainsi que fonctionne notre modèle de société. Cela rendrait toute solution impossible *(Applaudissements sur les bancs de la majorité, protestations sur les bancs du Vlaams Belang)*.

La Cour d'Arbitrage estime nécessaire de régler le problème au plus tard pour le 19 juin 2007. Il ne faut donc pas nécessairement le résoudre avant les

Brussel-Halle-Vilvoorde, hoewel dat niet in het federaal regeerakkoord was opgenomen. Ik heb eraan toegevoegd dat het goed zou zijn ook een aantal dossiers op te lossen die vooral betrekking hebben op de Brusselse rand en de communautaire vrede al decennia in de weg staan.

De voorbije weken heeft de regering, en in het bijzonder de ministers van institutionele hervormingen en ikzelf, alle mogelijke pistes grondig bestudeerd. Ondanks het feit dat bij iedereen rond de tafel de ambitie bestond om tot een oplossing te komen, is het onmogelijk gebleken een meerderheid te vinden voor een oplossing die door de beide grote gemeenschappen van ons land aanvaard en gedragen kan worden.

(Nederlands) Dat is immers altijd mijn uitgangspunt geweest. Ik heb voor deze assemblee bijna iedere week herhaald dat men in ons land voor communautaire problemen slechts een oplossing kan vinden wanneer die wordt gesteund door elk van de twee grote Gemeenschappen. Het moet een oplossing zijn die wordt aanvaard door Nederlandstaligen en Franstaligen. Dat is de enige manier die werkt. Slechts op die manier komen akkoorden tot stand. Dat was altijd zo in het verleden en dat is vandaag niet anders.

Net zoals men ook moet leren aanvaarden dat bij de zoektocht naar zo een akkoord compromissen moeten worden gesloten en toegevingen moeten worden gedaan. Dat weet elke burger en dat weet ook elke politieke partij die het goed meent met ons land. Een oplossing vinden is onmogelijk als men niet aan beide kanten bereid is om water bij de wijn te doen. Met andere woorden, een taalgroep kan niet eenzijdig zijn visie opdringen aan een andere taalgroep. Dat houdt geen steek in een federaal land, tenzij men er een verborgen agenda op nahoudt natuurlijk, een verborgen agenda die alleen maar kan inhouden dat men het einde wil van dit land.

(Frans) We moeten tot een vergelijk komen. We moeten die hypotheek die reeds veertig jaar op ons federale bestel weegt, kunnen lichten. Dat zal een inspanning vergen van beide Gemeenschappen, maar vooral zal dit een sereen klimaat vereisen, dat onder de dreiging van een stemming in het parlement niet mogelijk is. Zo werkt ons samenlevingsmodel niet. Een en ander zou het vinden van een oplossing onmogelijk maken. *(Applaus op de banken van de meerderheid, protest op de banken van het Vlaams Belang)*.

Volgens het Arbitragehof is het noodzakelijk een oplossing te vinden tegen uiterlijk 19 juni 2007 en bijgevolg niet noodzakelijk vóór de eerstkomende

prochaines élections de 2007 (*Exclamations sur certains bancs de l'opposition*).

Dans cet esprit, le gouvernement demande que la discussion sur les propositions de loi soit reportée *sine die*, car toute discussion déboucherait sur une crise politique qui ne faciliterait en rien une solution quant au fond du problème (*Nouveaux applaudissements sur les bancs de la majorité*).

(*En néerlandais*) Je le répète, vouloir mener coûte que coûte cette discussion aujourd'hui pour obtenir gain de cause revient à provoquer une crise politique qui ne nous rapprocherait d'ailleurs en rien d'une solution quant au fond du problème. Le gouvernement ne veut pas d'une telle crise politique fondamentale et je suis convaincu que toute la population de notre pays partage cet avis. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

Le gouvernement ne veut pas de crise qui paralyserait notre pays pendant des mois. Les défis sont en effet trop importants. C'est d'ailleurs pourquoi, malgré l'intensité des négociations des dernières semaines et des derniers mois, nous n'avons à aucun moment négligé le travail gouvernemental et le gouvernement a poursuivi ses travaux. (*Tumulte sur les bancs du Vlaams Belang*) Le cap budgétaire a été maintenu, un accord interprofessionnel a été élaboré et nous venons de déposer au Parlement une proposition de réforme radicale de l'impôt des sociétés qui doit attirer de nouveaux investissements. Un ensemble de nouvelles mesures ont été annoncées pour rendre plus facile et plus attractive l'acceptation d'un emploi par les chômeurs, pour lutter contre le chômage des jeunes et pour maintenir la qualité de nos soins de santé.

Et le travail gouvernemental ne s'arrête pas là. L'important débat sur la fin de carrière approche de sa phase cruciale. De nouvelles réformes sociales et économiques sont projetées pour relancer la croissance stagnante. Elles seront soumises sous peu au Parlement. Dès les prochaines semaines, le gouvernement présentera au Parlement l'exécution du contrôle budgétaire. L'évaluation et l'adaptation de la loi sur la circulation routière sont quasiment finalisées. La refonte de l'appareil judiciaire est en chantier.

En d'autres termes, nous sommes à l'aube d'une période de décisions essentielles pour chacun de nos compatriotes. Nous ne pouvons pas maintenant abandonner le pays, nous ne pouvons pas maintenant abandonner les gens, même si cela semble être le vœu de certains. En 2003, nous

verkiezingen in 2007. (*Geroep op enkele banken van de oppositie*)

Het is in die geest dat de regering dan ook vraagt de bespreking van de voorstellen van wet *sine die* uit te stellen: een bespreking zou immers hoe dan ook neerkomen op het uitlokken van een politieke crisis, die bovendien de grond van het probleem niet dichter bij een oplossing brengt. (*Nogmaals applaus op de banken van de meerderheid*)

(*Nederlands*) Ik herhaal nogmaals dat nu koste wat het kost die bespreking willen aanvatten en zijn gelijk willen halen, in feite neerkomt op het uitlokken van een politieke crisis. Die crisis zou bovendien een oplossing voor het probleem zelf ook niet dichterbij brengen. De regering wil zo geen diepe politieke crisis en ik ben ervan overtuigd dat de gehele bevolking van dit land dat evenmin wil. (*Applaus bij de meerderheid*)

De regering wil geen crisis die het land maandenlang verlamt. Daarvoor zijn de uitdagingen ook te groot. Dat is trouwens ook de reden waarom, ondanks de intensieve onderhandelingen van de voorbije weken en maanden, het regeringswerk op geen enkel moment is stilgevallen en de regering is blijven doorwerken. (*Rumoer bij Vlaams Belang*)

De begroting werd op koers gehouden, een interprofessioneel akkoord werd tot stand gebracht en een voorstel tot radicale vernieuwing van de vennootschapsbelasting die nieuwe investeringen moet aantrekken, werd zopas bij de diensten van het Parlement ingediend. Er wordt eveneens een pak nieuwe maatregelen voorbereid om het voor werklozen makkelijker en aantrekkelijker te maken een job te aanvaarden, om de jeugdwerkloosheid te bestrijden en om de kwaliteit van onze gezondheidszorg te handhaven.

Dit is niet het eindpunt. Het belangrijke debat over de eindeloopbaan komt in een cruciale fase. Nieuwe sociale en economische hervormingen worden op stapel gezet om de stagnerende groei te stimuleren en zullen binnenkort aan het Parlement worden voorgelegd. In de volgende weken komt de regering al naar het Parlement met de uitvoering van de begrotingscontrole. Er zijn de evaluatie en de aanpassing van de verkeerswet die zo goed als afgerond zijn. Er is de hertekening van het gerechtelijk apparaat dat in de steigers staat.

Met andere woorden, we staan voor een periode van beslissingen die voor elk van onze landgenoten belangrijk is. We mogen het land en de mensen nu niet in de steek laten, hoezeer sommigen hier dat ook zouden willen. We hebben in 2003 een regeerakkoord afgesloten en daarvoor hebben wij

avons conclu un accord de gouvernement pour lequel nous avons obtenu la confiance du Parlement et sur lequel nous nous concentrerons pleinement jusqu'en 2007. C'est pourquoi je demande à nouveau la confiance de ce Parlement. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

02 Motion de confiance (14 h. 27)

Le **président**: Chers collègues, j'ai reçu de la part du Premier ministre à 14 h. 27 une motion de confiance libellée comme suit:

"Le Premier ministre demande à la Chambre des Représentants, après avoir entendu sa déclaration, de confirmer sa confiance dans le gouvernement".

J'ai eu des contacts avec les chefs de groupe. On demande de suspendre la séance maintenant et d'entamer le débat à 16 heures.

02.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Je demande que la Chambre se prononce à ce sujet. Il est de coutume que pareil débat ne débute que le lendemain. Je soupçonne le gouvernement de vouloir mettre le couteau sur la gorge des groupes politiques de la majorité en accélérant le débat. Je veux que la majorité se prononce sur ce procédé.

Le **président**: Nous nous prononçons par assis et levé sur la proposition d'entamer le débat sur la déclaration du gouvernement à 16 heures cet après-midi.

La proposition est adoptée par assis et levé.

La séance est suspendue à 14 h. 30.

Elle est reprise à 16h.03.

03 Discussion de la déclaration du gouvernement

L'ordre du jour appelle la discussion de la déclaration du gouvernement.

03.01 Pieter De Crem (CD&V): Le premier ministre nous a fait part il y a un instant du résultat des négociations relatives à Bruxelles-Hal-Vilvorde qui est de dix pour les francophones contre zéro pour les néerlandophones. Il se livre à un véritable hold-up contre le Parlement et raye purement et simplement de l'ordre du jour les propositions relatives à la scission. Les co-auteurs de ces propositions vont-ils l'en récompenser en lui accordant la confiance ?

en 2003 het vertrouwen van het Parlement gekregen. Het is daarop dat wij ons tot 2007 ten volle zullen concentreren. Het is daarvoor ook dat ik vandaag opnieuw van dit Parlement het vertrouwen vraag. *(Applaus bij de meerderheid)*

02 Motie van vertrouwen (14.27 uur)

De **voorzitter**: Ik heb van de eerste minister om 14.27 uur een motie van vertrouwen ontvangen. Ze luidt als volgt:

"Hierbij vraagt de eerste minister aan de Kamer van volksvertegenwoordigers, na de verklaring te hebben gehoord, het vertrouwen in zijn regering te bevestigen".

Ik heb contact gehad met de fractieleiders. Men wil nu de schorsing vragen van de vergadering en het debat starten om 16 uur.

02.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik wil dat de Kamer zich hierover uitspreekt. Het is de traditie dat zo'n debat pas de dag nadien begint. Ik vermoed dat de regering de eigen Kamerfracties het mes op de keel wil zetten door een snel debat. Ik wil dat de meerderheid zich uitspreekt over deze werkwijze.

De **voorzitter**: We spreken ons bij zitten en opstaan uit over het voorstel om het debat over de verklaring van de regering vanmiddag om 16.00 aan te vatten.

Het voorstel wordt bij zitten en opstaan aangenomen.

De vergadering wordt geschorst om 14.30 uur.

De vergadering wordt hervat om 16.03 uur.

03 Bespreking van de verklaring van de regering

Aan de orde is de bespreking van de verklaring van de regering.

03.01 Pieter De Crem (CD&V): De premier heeft ons daarnet de uitslag van de onderhandelingen over Brussel-Halle-Vilvoorde meegedeeld: Franstaligen tien - Vlamingen nul. Hij pleegt een regelrechte hold-up op het Parlement en laat de wetsvoorstellen over de splitsing eenvoudigweg afvoeren. Zullen de mede-indieners van die voorstellen hem daarvoor het vertrouwen geven?

La semaine dernière encore, le premier ministre débordait de confiance. Il allait régler le problème en un coup de cuillère à pot et se proposait même, en pleines négociations, de faire le voyage jusqu'à Moscou. Dimanche, l'atmosphère était tellement bonne qu'un accord était en vue et qu'il ne pouvait plus se permettre de se rendre à Moscou. Le président du PS, M. Di Rupo, était particulièrement heureux: le premier ministre faisait ce qu'il lui demandait, jusqu'à s'attaquer au problème 177. La proposition, qui ne devait jamais que mettre en œuvre un arrêt de la cour d'arbitrage, s'avérait avoir été taillée sur mesure pour les francophones. Il remettait en cause tous les principes; nous pensions que pas un politicien en Flandre n'aurait osé faire cela. Apparemment, le ministre est prêt à bien des concessions pour assurer sa survie politique. Il n'est question que de concessions au PS, au MR et au FDF de l'anti-flamand Maingain qui, la semaine dernière encore, a fait étalage de sa volonté de mettre en place un déséquilibre en faveur des francophones.

Pour pouvoir transposer l'arrêt de la Cour d'arbitrage, le premier ministre était prêt à lier tous les dossiers communautaires les uns aux autres et à octroyer des droits supplémentaires aux francophones des communes à facilités, à rattacher les communes flamandes de la périphérie à la Région bruxelloise et à enfreindre le principe de la territorialité, pour lequel tant d'hommes et de femmes politiques flamands, également libéraux, se sont battus pendant des années. Le dessein de M. Verhofstadt de réduire tous ces efforts à néant est tout simplement scandaleux ! Comment est-il possible qu'un premier ministre flamand puisse encore proposer, en 2005, de permettre à la Communauté française d'intervenir à l'intérieur des frontières flamandes ?

Le premier ministre était prêt à rompre l'équilibre institutionnel et le VLD à le suivre dans cette voie. *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition, protestations sur les bancs du VLD)* Les libéraux flamands sont les plus mauvais Flamands qui soient !

03.02 **Guy Verhofstadt**, premier ministre *(en néerlandais)*: Je ne comprends pas l'intervention de M. De Crem. La loi spéciale de 1961, adoptée notamment par le CVP, a permis à la Communauté française de réaliser différentes tâches dans les communes à facilités.

03.03 **Pieter De Crem** (CD&V): Vous souhaitez peut-être que je dresse un florilège de toutes les

Vorige week nog blaakte de premier van zelfvertrouwen: hij zou het probleem snel oplossen en hij was zelfs van plan, in volle onderhandelingen, even naar Moskou te reizen. Zondag bleek de sfeer dan zo goed dat een akkoord binnen bereik lag en hij eigenlijk niet naar Moskou kon gaan. PS-voorzitter Di Rupo was toen bijzonder tevreden: de premier deed wat hij wilde, zelf probleem 177 aanpakken. Het voorstel, dat enkel een arrest van het Arbitragehof moest uitvoeren, bleek volledig op maat van de Franstaligen te zijn geschreven. Het zette alle principes op de helling; wij dachten dat geen enkele politicus in Vlaanderen zoiets zou durven. De premier is blijkbaar tot veel bereid om politiek te overleven. Er is alleen maar sprake van toegevingen aan de PS, aan de MR en aan het FDF van Vlamingenhater Maingain, die vorige week nog maar eens heeft getoond dat hij een onevenwicht wil ten voordele van de Franstaligen.

Om het arrest van het Arbitragehof om te kunnen zetten, was de eerste minister bereid alle communautaire dossiers aan mekaar te koppelen en was hij bereid tot bijkomende rechten voor de Franstaligen in de faciliteitengemeenten, wilde hij Vlaamse randgemeenten feitelijk laten aansluiten bij het Brussels Gewest en was hij bereid het territorialiteitsprincipe te ondermijnen, waar zovele Vlaamse politici - ook liberalen - jarenlang voor hebben gestreden. Dat Verhofstadt dit allemaal wou te grabbel gooien, is ronduit schandalig! Hoe is het mogelijk dat een Vlaamse premier in 2005 nog kan voorstellen om de Franse Gemeenschap te laten optreden binnen de grenzen van Vlaanderen?

De eerste minister was bereid het constitutionele evenwicht te verstoren en de VLD was bereid hem daarin te volgen. *(Applaus bij de oppositie, protest op de banken van de VLD)* De Vlaamse liberalen zijn de slechtste Vlamingen die er rondlopen!

03.02 Eerste minister **Guy Verhofstadt** *(Nederlands)*: Ik begrijp de tussenkomst van de heer De Crem niet. Door de bijzondere wet van 1961, ingevoerd door onder meer de CVP, heeft de Franse Gemeenschap al een aantal taken gekregen in de faciliteitengemeenten.

03.03 **Pieter De Crem** (CD&V): Zal ik misschien even een bloemlezing geven van wat men allemaal

concessions qu'on voulait faire aux francophones, y compris les médias et la radio ?

wou toegeven aan de Franstaligen, tot zelfs de media, tot de radio toe?

Le sp.a a aussi des choses à se reprocher. Son président, M. Stevaert, a voulu jouer à l'apprenti magicien, il a voulu faire sortir de son chapeau un lapin blanc aux pattes cassées et à l'oreille à moitié pendante mais il a obtenu une mouffette à la place. Cette fois, ses qualités reconnues de stratège ont vacillé. La semaine passée, M. Vande Lanotte, vice-premier ministre, a déclaré en commission qu'une crise éclaterait si aucune solution n'était trouvée d'ici mercredi. J'en conclus que le gouvernement traverse aujourd'hui une véritable crise.

Ook de sp.a heeft boter op het hoofd. Voorzitter Stevaert heeft zich willen opwerpen als de leerling-tovenaar, hij heeft een wit konijn met gebroken poten en een half afhangend oor uit zijn hoed willen toveren, maar het is een stinkdier geworden. Zijn zo geroemd strategisch inzicht heeft dit keer gefaald. Vorige week verklaarde vice-premier Vande Lanotte in de commissie dat, als er tegen woensdag geen oplossing was, er een crisis zou zijn. Dus concludeer ik dat het vandaag crisis is binnen de regering.

03.04 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): C'est exact. La crise qui sévissait hier encore est résolue aujourd'hui (*Rires et applaudissements sur les bancs de la majorité*)

03.04 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Dat klopt. Gisteren was het crisis, vandaag is ze opgelost. (*Gelach en applaus bij de meerderheid*)

03.05 Pieter De Crem (CD&V): M. Stevaert se fait passer pour un prestidigitateur, mais M. Vande Lanotte est un radoteur !

03.05 Pieter De Crem (CD&V): De heer Stevaert geeft zich uit voor een tovenaars, maar de heer Vande Lanotte is een zeveraar!

Aujourd'hui, le VLD et le sp.a se rendent coupables de parjure en reniant la signature qu'ils ont apposée au bas de l'accord de gouvernement flamand. Voilà qui est de nature à alimenter les réactions de rejet du politique. Ces deux partis le ressentiront dès les élections communales dans le Brabant flamand. Car ce sont eux, en effet, qui ont promis la scission de Bruxelles-Hal-Vilvorde aux bourgmestres du Brabant flamand. C'est à cette promesse qu'ils manquent maintenant. Quelles explications vont-ils avancer dans les communes limitrophes de Bruxelles – comme Overijse, Dilbeek et Vilvorde –, pour lesquelles ils étaient en train de machiner un droit d'inscription en faveur des francophones ? Pendant que M. Van Biesen déclarait hier dans un communiqué grandiloquent que cette proposition était 'inacceptable', le premier ministre Verhofstadt et le président du VLD étaient justement en train de la négocier.

De VLD en de sp.a plegen vandaag woordbreuk door hun handtekening onder het Vlaams regeerakkoord in te trekken. Dat voedt de antipolitiek. Beide partijen zullen dat al bij de gemeenteraadsverkiezingen in Vlaams-Brabant ondervinden. Zij beloofden de burgemeesters van Vlaams-Brabant immers de splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde. Dat hebben zij nu verloochend. En wat zullen ze verklaren in de gemeenten die grenzen aan Brussel - zoals Overijse, Dilbeek en Vilvoorde - waarvoor zij een inschrijvingsrecht voor de Franstaligen aan het bedisselen waren? Terwijl de heer Van Biesen gisteren in een groots communiqué verklaarde dat dit onaanvaardbaar is, onderhandelden premier Verhofstadt en de VLD-voorzitter precies daarover.

03.06 Hendrik Daems (VLD): M. De Crem cite Vilvorde. C'est la seule commune du Brabant flamand dans laquelle le bourgmestre, Jean-Luc Dehaene, du CD&V, a été présenté avec des signatures du FDF.

03.06 Hendrik Daems (VLD): De heer De Crem vermeldt Vilvoorde. Dat is de enige gemeente in Vlaams-Brabant waar de burgemeester, Jean-Luc Dehaene, CD&V, met handtekeningen van het FDF werd voorgesteld.

03.07 Pieter De Crem (CD&V): Je comprends que MM. Daems et Tommelein bombent le torse. Le premier ministre Verhofstadt n'a que faire, en effet, de l'accord de gouvernement flamand qu'ils ont négocié. N'a-t-il pas affirmé que Liège-Bastogne-Liège était plus important que BHV ? Voilà l'état

03.07 Pieter De Crem (CD&V): Ik begrijp dat de heren Daems en Tommelein op de borst kloppen. Premier Verhofstadt trekt zich immers niets aan van het Vlaams regeerakkoord dat zij mee onderhandelden. Zijn stelling was dat Luik-Bastenaken-Luik belangrijker is dan BHV. Met

d'esprit dans lequel le VLD s'est rendu aux négociations avec les francophones !

Le premier ministre Verhofstadt affirme aussi qu'on ne peut pas résoudre d'un coup de baguette magique des problèmes vieux de quarante ans. La question de la scission de BHV remonte seulement à deux ans. Elle découle de la réforme bancaire de la législation électorale qui a été partiellement annulée par la Cour d'arbitrage et qui n'a vu le jour en 2002 que par intérêt.

Je ne reconnais plus le premier ministre. Il déclarait encore avec vigueur en juillet 1999 que c'en était fini des compromis à la belge où tout est lié. Il allait résoudre les dossiers séparément, sans conclave et sans réunions nocturnes. Il affirmait en octobre 1999 que c'en était fini des blocages, des dossiers liés, des délais irréalistes et des menaces des francophones. Le premier ministre et le VLD ont lamentablement échoué. Ils sont les poltrons de la politique belge.

M. Verhofstadt vient de souligner avec beaucoup d'emphase les efforts qu'il a fournis dans le dossier BHV. Malgré ses propositions inacceptables — l'élargissement de Bruxelles, l'extension des facilités, l'extension des compétences pour les francophones — il n'a pas réussi à aboutir à un accord. Ce n'est une fois de plus pas sa faute, mais celle des autres et du Parlement. C'est la raison pour laquelle il commet à présent un hold-up sur le Parlement. Quel homme d'Etat !

Le premier ministre change soudainement de cap. Il promet de ne pas abandonner la population à son sort, alors que celle-ci ressent cet abandon depuis deux ans déjà ! Il promet tout à coup de faire les efforts socio-économiques nécessaires, bien qu'il ait toujours affirmé à ce jour que tout va bien dans toutes ses réponses aux questions et interpellations parlementaires. Il reconnaît néanmoins aujourd'hui qu'il existe une crise socio-économique.

Il y a deux ans, il promettait la création de 200.000 emplois. Le résultat de sa politique est qu'à peine 67.000 nouveaux emplois ont été créés, que le chômage a augmenté de 15 pour cent par rapport au mois de mars 2004 et que le niveau d'emploi est trop bas. Seules la Grèce et l'Italie enregistrent des résultats moins bons. Les réformes relatives au marché du travail se font par ailleurs toujours attendre.

Le premier ministre annonce à présent un projet relatif à l'impôt des sociétés. Fallait-il pour autant une crise sur le dossier BHV ?

ingesteldheid trok de VLD naar de onderhandelingen met de Franstaligen!

Premier Verhofstadt beweert ook dat we problemen die veertig jaar oud zijn niet holderdebolder kunnen oplossen. Het probleem van de splitsing van BHV is slechts twee jaar oud. Het komt voort uit de krakkemikkige hervorming van de kieswetgeving die gedeeltelijk door het Arbitragehof werd vernietigd en die er in 2002 alleen is gekomen uit eigenbelang.

Ik herken de premier niet meer. In juli 1999 verklaarde hij nog stoer dat het gedaan was met de Belgische compromissen waarin alles aan alles wordt gekoppeld. Hij zou dossier per dossier oplossen, zonder conclaaf, zonder nachtelijke vergaderingen. In oktober 1999 zei hij dat het gedaan was met de blokkeringen, de koppelingen, de onhaalbare termijnen en de bedreigingen door de Franstaligen. De premier en zijn VLD zijn gezakt. Zij zijn de platbroeken van de Belgische politiek.

Premier Verhofstadt onderstreepte zojuist met veel pathos hoeveel inspanningen hij had gedaan voor BHV. Ondanks de onaanvaardbare voorstellen die hij deed - uitbreiding van Brussel, uitbreiding van de faciliteiten, uitbreiding van de bevoegdheden voor de Franstaligen - kon hij geen akkoord bereiken. Zoals altijd is dat niet zijn schuld, maar de schuld van de anderen, de schuld van het Parlement. Daarom pleegt hij nu een hold-up op het Parlement. Wat een staatsmanschap!

Premier Verhofstadt gooit het plots over een andere boeg. Hij belooft de bevolking niet in de steek te laten, maar die voelt zich al twee jaar verlaten! Hij belooft plots de nodige sociaal-economische inspanningen te doen, alhoewel hij totnogtoe in al zijn antwoorden op parlementaire vragen en interpellaties volhield dat alles goed gaat. Hij geeft nu toch toe dat er een sociaal-economische crisis is.

Twee jaar geleden beloofde hij 200.000 nieuwe jobs. Het resultaat van zijn beleid is dat er nauwelijks 67.000 nieuwe jobs zijn, dat de werkloosheid met 15 procent toenam in vergelijking met maart 2004 en dat de tewerkstellingsgraad te laag is. Alleen Griekenland en Italië doen het slechter. Het is bovendien nog altijd wachten op de hervormingen op de arbeidsmarkt.

De premier kondigt nu een ontwerp op de vennootschapsbelasting aan. Hadden we daarvoor een crisis over BHV nodig?

Ce point de vue n'est pas uniquement celui de l'opposition, mais également de divers observateurs, même au sein du parti du premier ministre. M. De Grauwe conclut à un immobilisme total en ce qui concerne la sécurité sociale, les pensions et le marché du travail en Belgique, et ce contrairement aux pays voisins et même à l'Italie.

Hormis Bruxelles-Hal-Vilvorde, le premier ministre n'a rien accompli. Il demeure l'otage du PS, y compris pour les deux années à venir. Il se cramponne obstinément au pouvoir et veut à tout prix rester premier ministre. Seule sa fonction l'intéresse. Les gagnants sont les francophones, qui font la loi, mettent en cause l'équilibre élémentaire et partant, la cohésion de la Belgique. Plus grande humiliation est impensable. M. Di Rupo est le véritable maître de ce pays et le premier ministre est un valet qui se doit de rester docile.

Quand le premier ministre a parlé du délai dans lequel l'arrêt de la cour d'arbitrage devait être exécuté, nous avons déduit de l'attitude adoptée par les ministres Vande Lanotte et Onkelinx que son discours ne correspondait pas à ce qui avait été convenu. Selon le chef du gouvernement, une solution ne doit être trouvée que pour le 19 juin 2007, et non avant les élections qui se tiendront cette année-là. Autrement dit, M. Verhofstadt ne tient pas compte de l'arrêt. Au besoin, il se résoudra à convoquer des élections anticipées. Et le scénario de 2003 se répétera car alors, certains principes d'égalité garantis par la Constitution avaient aussi été violés.

Si le VLD, le sp.a et Spirit accordent vendredi leur confiance au gouvernement, ils décideront par la même occasion que la proposition de scission qu'ils ont signée ne sera plus jamais à l'ordre du jour. Par surcroît, ils permettront que pour la seconde fois en quatre ans se tiennent des élections non conformes à la Constitution. Je leur demande solennellement de se libérer du joug du premier ministre. Et s'ils veulent encore pouvoir regarder droit dans les yeux leurs électeurs, leurs affiliés et leurs parlementaires, et prouver du même coup qu'ils ne renient pas leurs paroles, ils répondront à mon appel. Ils ont maintenant l'occasion de démontrer aux Flamands de Bruxelles-Hal-Vilvorde qu'ils veulent vraiment scinder cet arrondissement électoral et qu'ils le scinderont. A cette fin, il nous suffit d'adopter ensemble les propositions déposées. Les députés de la majorité, au rang desquels figure M. Lambert, ont toutefois décidé de mettre ce dossier au frigo. Avec les bourgmestres qui le souhaitent, nous

Niet enkel de oppositie zegt dat, ook diverse waarnemers, zelfs binnen de partij van de eerste minister. De heer De Grauwe stelt in België volstreekte windstilte vast op het gebied van sociale zekerheid, pensioenen en de arbeidsmarkt, en dat in tegenstelling met de buurlanden en zelfs Italië.

Zonder Brussel-Halle-Vilvoorde heeft de eerste minister niets gepresteerd. Hij blijft de gevangene van de PS, ook de komende twee jaren. Hij klampt zich halsstarrig vast aan de macht en wil te allen prijze eerste minister blijven. Enkel de eigen baan interesseert hem. De winnaars zijn de Franstaligen, die zeggen wat wel en niet kan, het elementaire evenwicht ter discussie stellen en zo ook de samenhang van België. Een grotere vernedering dan wat nu is gebeurd, kan niet. De heer Di Rupo is de echte leider van dit land, de eerste minister zijn knecht die vooral braaf moet blijven.

Toen de eerste minister het had over de termijn waarbinnen het arrest van het Arbitragehof moet worden uitgevoerd, leidden we uit de houding van de ministers Vande Lanotte en Onkelinx af dat zijn discours niet overeenstemde met wat was afgesproken. Volgens de eerste minister moet er pas een oplossing komen tegen 19 juni 2007, niet vóór de verkiezingen van dat jaar. Hij houdt dus geen rekening met het arrest. Desnoods komen er maar vervroegde verkiezingen. Het scenario van 2003 zal zich herhalen. Toen al werden grondwettelijk gewaarborgde gelijkheidsbeginselen geschonden.

Geven VLD, sp.a en Spirit de regering vrijdag het vertrouwen, dan zorgen ze ervoor dat het door hen ondertekende splitsingsvoorstel nooit meer wordt besproken. Bovendien maken ze het mogelijk dat voor de tweede keer in vier jaar verkiezingen worden georganiseerd die niet stroken met de Grondwet. Ik roep hen op zich te bevrijden van het juk van premier Verhofstadt. Ze moeten hun kiezers, leden en parlementsleden nog recht in de ogen kunnen kijken en bewijzen dat ze hun woord trouw blijven. Aan de Vlamingen in Brussel-Halle-Vilvoorde kunnen ze bewijzen dat ze de kieskring willen en zullen splitsen. Daarvoor moeten we enkel samen de ingediende voorstellen goedkeuren. De meerderheid, onder wie de heer Lambert, stopt het dossier nu in de koelkast. Wij zullen er samen met de burgemeesters alles aan doen om het warm te houden en het in de commissie Binnenlandse Zaken te laten bespreken. Vlamingen, heb moed: keur de splitsing goed. *(Applaus bij CD&V en Vlaams Belang)*

mettrons tout en œuvre pour le garder au chaud et le faire examiner par la commission de l'Intérieur. Courage, Flamands ! Approuvez la scission ! *(Appaudissements sur les bancs du CD&V et du Vlaams Belang)*

03.08 Melchior Wathelet (cdH): Je commencerai par une note positive : les partis francophones sont parvenus à définir une ligne commune. Le cdH se réjouit, lui qui le premier avait appelé à l'adoption d'une position commune, d'avoir contribué à favoriser l'union des francophones.

Par ailleurs, même si, en tant que parti, cela aurait pu être notre intérêt, nous avons voulu éviter le déclenchement d'une crise institutionnelle dont, d'ailleurs, aucun citoyen n'est demandeur.

Cette crise, nous l'avez créée de toutes pièces en modifiant les circonscriptions électorales au mépris de la Constitution, dispositif qui fut partiellement annulé par la Cour d'arbitrage, ce qui a servi de prétexte à certains pour inscrire le dossier de la scission dans le champ politique.

Puis, en donnant votre accord à la déclaration du gouvernement flamand s'engageant à ce que l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde soit scindé. Pourquoi n'avoir pas affiché, alors, le même discours que celui adopté soudainement aujourd'hui ? Pourquoi n'avez-vous pu empêcher que des membres de votre majorité déposent des propositions de loi impliquant cette scission et vous mettent dans une position que vous regrettez aujourd'hui ?

Vous avez attendu que la situation soit insoluble pour remettre au surgélateur un dossier qui n'aurait jamais dû en sortir. Mais, vous le savez, on ne peut surgeler deux fois sans courir un risque d'intoxication !

Vous demandez notre confiance. Déjà, en début de législature, connaissant votre manière de gouverner, nous vous l'avons refusée. Pourquoi nous l'accorderions-vous aujourd'hui ? Vous avez laminé notre confiance et celle du citoyen.

Pourquoi avoir accepté de parler de ce dossier alors qu'il ne figure même pas dans votre déclaration gouvernementale et alors qu'il y a des dossiers bien plus urgents à traiter ? Nous sommes habitués à vos promesses. Où en est votre politique en matière d'emploi et de lutte contre l'extrême droite ?

Je vous rappelle votre dernière phrase, la semaine dernière dans cette même enceinte : "Nous ne dresserons pas les néerlandophones et les

03.08 Melchior Wathelet (cdH): Ik zal met een positieve noot beginnen: de Franstalige partijen zijn erin geslaagd een gezamenlijke koers uit te stippelen. Het cdH, de eerste partij die ertoe heeft opgeroepen een gemeenschappelijk standpunt in te nemen, is blij dat het tot de eensgezindheid van de Franstaligen heeft bijgedragen.

Zelfs al hadden wij er als partij belang bij kunnen hebben, toch hebben wij een institutionele crisis trachten te voorkomen. De burger wil trouwens geen crisis.

U hebt die crisis zelf veroorzaakt door de kieskringen te wijzigen, tegen de Grondwet in. Die nieuwe regeling werd gedeeltelijk door het Arbitragehof vernietigd, wat sommigen als voorwendsel aangrepen om het dossier van de splitsing politiek uit te spelen.

U hebt ook ingestemd met de verklaring van de Vlaamse regering waarin ze zich ertoe verbond het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde te splitsen. Waarom voerde u toen niet hetzelfde discours als vandaag? Waarom heeft u niet kunnen voorkomen dat leden van uw meerderheid wetsvoorstellen indienden die op een splitsing aansturen en die u in een positie hebben gebracht waar u vandaag spijt van hebt?

U heeft gewacht tot de toestand volledig vast zat om een dossier in de diepvriezer te stoppen dat er nooit had mogen worden uitgehaald. Maar het zal u wel bekend zijn dat als men iets tweemaal invriest, men een voedselvergiftiging kan oplopen!

U vraagt ons u het vertrouwen te schenken. Bij de aanvang van de zittingsperiode hebben we het u reeds geweigerd omdat we uw regeringsstijl kennen. Waarom zouden we het u dan vandaag schenken? U heeft ons vertrouwen en dat van de burger zwaar beschaamd.

Waarom was u ertoe bereid over een dossier te spreken dat niet eens in uw regeerverklaring staat en terwijl er wel dringender dossiers aan de orde zijn? We kennen uw beloften maar al te goed. Wat heeft u al bereikt op het stuk van de werkgelegenheid en de bestrijding van extreemrechts?

Ik herinner u aan de laatste zin die u hier vorige week heeft uitgesproken. U zei toen: "Wij zullen de Nederlands- en Franstaligen daarbij niet tegen

francophones les uns contre les autres dans ce dossier mais nous concluons un accord et nous le présenterons au Parlement". Vos prédécesseurs passaient parfois une nuit pour trouver des solutions. Vous passez des nuits pour ne pas en trouver. (*Applaudissements sur les bancs du CD&V*). Le seul accord présenté aujourd'hui consiste à ne plus en parler. Nous ne pouvons que nous en réjouir. Cependant, que de temps perdu ! Il est temps de revenir enfin aux vraies préoccupations des gens. Et j'espère que vous y consacrerez autant de nuits, de réunions secrètes et de bons dîners.

Aujourd'hui, si nous pouvons vous accorder notre compassion, nous ne pouvons vous accorder notre confiance. Rester premier ministre ne peut constituer un projet en soi. (*Applaudissements sur les bancs du cdH et du CD&V*).

elkaar opzetten, maar een akkoord bereiken en dat aan het Parlement meedelen". Uw voorgangers vergaderden soms de hele nacht lang om tot oplossingen te komen. U vergadert nachtenlang en bereikt helemaal niets. (*Applaus bij de CD&V*). Het enige akkoord dat u heeft bereikt bestaat erin dat u er niet meer over praat. Wij kunnen ons daar enkel maar over verheugen. Hoeveel tijd heeft u echter niet verloren! Het is nu hoog tijd om u weer te gaan bezighouden met de echte bekommernissen van de mensen. En ik hoop dat u daar evenveel nachten, geheime vergaderingen en uitstekende maaltijden zal aan besteden.

Wij hebben vandaag dan wel medelijden met u, maar ons vertrouwen krijgt u niet. Zich vastklampen aan het ambt van eerste minister mag immers geen doel op zich zijn. (*Applaus bij de cdH en de CD&V*).

03.09 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Je me tiens ici la tête haute. (*Tumulte*) Spirit est resté cohérent par rapport à l'accord de gouvernement flamand et aux électeurs à qui les partis flamands avaient fait des promesses. Nous avons témoigné de cohérence dans la volonté d'aboutir à un compromis et voulions amorcer à ce sujet un dialogue avec l'autre Communauté. Nous n'avons jamais été disposés à accepter des solutions qui institutionnaliseraient ou camouflaient l'absence de scission. Les demandes des francophones qui avaient été formulées au cours des dernières heures étaient inacceptables à nos yeux. Il s'agissait en l'espèce de la semi-scission, de concessions dans les communes à facilité et de l'exigence unilatérale de moyens nouveaux. C'était inacceptable pour les Flamands bruxellois, pour les habitants de la périphérie et pour les six millions de Flamands. Nous n'avons pas torpillé la proposition parce que nous sommes des jusqu'au-boutistes communautaires mais parce que nous voulons, plus que jamais, qu'il soit possible, de manière crédible, faire de la politique et de conclure des accords sur le plan communautaire. Je sais que le doute subsiste mais il s'agissait d'un débat sur la crédibilité politique. Bruxelles-Hal-Vilvorde est en effet le symbole de la cohabitation de deux communautés linguistiques. Il s'agit du respect mutuel entre francophones et néerlandophones, du respect de la Constitution et du respect des habitants. Les propositions qui se trouvaient sur la table étaient contraires à toute bonne administration. Nous avons témoigné de respect pour le dialogue et pour la volonté d'aboutir à un accord. Certains nous désignent comme les coupables parce que nous préconisons une bonne administration et avons défendu les intérêts de la Communauté flamande, tout comme les

03.09 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Ik sta hier met opgeheven hoofd. (*Rumoer*) Spirit is consequent gebleven tegenover het Vlaams regeerakkoord en de kiezers aan wie de Vlaamse partijen beloftes hebben gedaan. We waren consequent in de wil om tot een redelijk federaal compromis te komen. We wilden een splitsing bekomen en een compromis bereiken en wilden hierover de dialoog aangaan met de andere gemeenschap. We zijn nooit bereid geweest om oplossingen te aanvaarden die het niet-splitsen institutionaliseren of camoufleren. De vragen van de Franstaligen die tijdens de laatste uren op tafel lagen, waren voor ons onaanvaardbaar. Het ging hierbij om de halve splitsing, toegevingen in de facilitéengemeenten en de eenzijdige vraag om meer geld. Dit was ook onaanvaardbaar voor de Brusselse Vlamingen, voor de mensen in de Rand en de zes miljoen Vlamingen. We hebben het voorstel niet getorpedeerd omdat we communautaire scherpslijpers zijn, maar omdat we meer dan ooit willen dat we in dit land nog communautair geloofwaardig aan politiek kunnen doen en akkoorden maken. Ik weet dat er twijfel is, maar dit was en is een discussie over politieke geloofwaardigheid. Brussel-Halle-Vilvoorde is inderdaad het symbool om twee taalgemeenschappen met elkaar in contact te brengen. Het gaat om respect tussen Frans- en Nederlandstaligen, respect voor de Grondwet en respect voor de mensen die er wonen. De voorstellen die op tafel lagen, waren een aanfluiting van goed bestuur. Wij hebben respect getoond voor dialoog en de wil om tot een oplossing te komen. Sommigen geven ons de schuld omdat we voor goed bestuur gaan en de belangen van de Vlaamse Gemeenschap hebben verdedigd zoals de Franstaligen hun Gemeenschap hebben verdedigd.

francophones ont défendu leur Communauté. Si c'est à cause de Spirit que la proposition n'a pas abouti, alors nous assumons cette responsabilité. S'il n'y a pas eu d'accord, c'est parce que les seuls accords possibles étaient mauvais. Il s'agit dès lors d'une responsabilité collective. Mieux vaut l'absence d'un accord qu'un accord boiteux.

On ne résout pas un problème en en créant dix supplémentaires. Il est utopique de croire qu'en adoptant la proposition de loi en commission, Bruxelles-Hal-Vilvorde sera scindé demain. Il y a la procédure de la sonnette d'alarme. (*Tumulte*) De nouvelles élections ne nous rapprocheront pas davantage de la scission. L'autre stratégie est celle du pourrissement.

03.10 Pieter De Crem (CD&V): Pourquoi M. T'Sijen s'est-il donc joint à la signature et au dépôt de la proposition de loi ?

03.11 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): L'examen parlementaire constitue un moyen de pression normal pour amener le gouvernement à trouver une solution. Cette démarche n'a rien de déshonorant.

03.12 Servais Verherstraeten (CD&V): Sa signature sur la proposition n'est qu'un moyen de pression. Il s'est à l'instant targué de faire preuve de cohérence, ce qui est en contradiction avec ses déclarations parues dans le *Standaard* du 16 décembre 2004. En l'absence d'une solution, le Parlement doit poursuivre ses travaux et adopter la proposition de loi, voilà ce qu'il a affirmé. (*Applaudissements sur les bancs du CD&V et du Vlaams Belang*)

03.13 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Si nous procédons au vote, la procédure de la sonnette d'alarme sera déclenchée et il n'y aura pas davantage d'accord. (*Tumulte*) Si nous jouons le jeu de l'examen parlementaire cohérent, le CD&V doit en faire autant au sein du gouvernement flamand, sans quoi il agit de manière jésuitique, ce qui est typique de ce parti. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

03.14 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): La sortie de M. T'Sijen me réjouit car il est à nos côtés pour faire tomber le gouvernement Leterme au sein du Parlement flamand. Cette initiative signifie-t-elle que M. T'Sijen rejettera ces propositions de loi la semaine prochaine en commission de l'Intérieur ?

03.15 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Je ne vote pas contre des propositions de loi que nous avons

Als het de schuld is van Spirit dat het voorstel er niet is gekomen, zijn wij graag de schuldigen. Als er geen akkoord is omdat enkel slechte akkoorden mogelijk waren, dan is dat een collectieve verantwoordelijkheid. Liever geen akkoord dan een slecht akkoord.

Men lost een probleem niet op door er tien bij te creëren. Het is een fabel dat door het wetsvoorstel goed te keuren in de commissie, Brussel-Halle-Vilvoorde morgen gesplitst zal zijn. Er is de realiteit van de alarmbelprocedure. (*Rumoer*) Nieuwe verkiezingen brengen de splitsing ook niet dichterbij. De andere strategie is de verrottingsstrategie.

03.10 Pieter De Crem (CD&V): Waarom heeft de heer T' Sijen dan het wetsvoorstel mee ondertekend en ingediend?

03.11 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): De parlementaire behandeling is een normaal pressiemiddel om de regering te laten uitkomen bij een oplossing. Dat is geen oneer.

03.12 Servais Verherstraeten (CD&V): Zijn handtekening op het wetsvoorstel is louter een pressiemiddel. Hij beriep zich er daarnet op dat hij consequent was. Dit is echter in tegenspraak met zijn uitspraken in *De Standaard* van 16 december 2004. Als er geen oplossing is, moet het Parlement doorwerken en het wetsvoorstel goedkeuren, verklaarde hij. (*Applaus bij CD&V en Vlaams Belang*)

03.13 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Als we stemmen treedt de alarmbelprocedure in werking en is er ook geen akkoord. (*Rumoer*) Als men het spelletje speelt van de consequente parlementaire behandeling, dan moet CD&V dat doorzetten in de Vlaamse regering, zoniet is het een *tsjevenhouding*, die typisch is voor die partij. (*Applaus bij de meerderheid*)

03.14 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik ben blij met de uitval van de heer T' Sijen, want hij staat aan onze zijde om in het Vlaams Parlement de regering-Leterme te doen vallen. Betekent dit dat de heer T'Sijen volgende week in de commissie Binnenlandse Zaken die wetsvoorstellen zal afvoeren?

03.15 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Ik stem niet tegen eigen wetsvoorstellen.

nous-mêmes rédigées.

03.16 Pieter De Crem (CD&V): L'ordre du jour de la commission de l'Intérieur de la semaine prochaine est encore vacant. Je demande dès lors le soutien de M. T'Sijen pour poursuivre la discussion à ce moment-là.

03.17 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Lors du vote de procédure, M. T'Sijen contribuera-t-il à la formation d'une majorité pour le rejet des propositions ?

03.18 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Il n'en est pas question pour l'instant. (*Tumulte*) Mon parti ne souhaite pas exporter la crise au gouvernement flamand. La Flandre ne peut devenir ingouvernable à cause d'un problème fédéral.

03.19 Greta D'hondt (CD&V): M. T'Sijen ne veut pas se prononcer sur l'attitude qu'il adoptera. Il veut que le CD&V abandonne tout ce qu'il possède en Flandre. Que souhaite M. T'Sijen en réalité ?

03.20 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Nous ne voulons pas exporter la crise, alors que c'est la menace que brandissent d'autres partis.

03.21 Greta D'hondt (CD&V): Il s'agit de tenir sa parole.

03.22 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Je n'ai pas de leçons à recevoir du CVP, qui a conclu tant et tant d'accords communautaires dans le passé.

Nous accordons notre soutien critique au gouvernement afin de lui permettre de poursuivre la mise en œuvre de l'accord de gouvernement. Notre parti entend adopter une attitude positive. Nous refusons de nous livrer à la surenchère. En tant que petit parti, nous avons fait valoir notre position.

03.23 Servais Verherstraeten (CD&V): Je lis dans un communiqué de presse publié par Spirit le 25 avril 2005 que si les résultats des négociations n'agréent pas le parti, il quittera le gouvernement fédéral. Tenez parole! (*Tumulte*)

03.24 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Telle fut à l'époque notre réponse à une proposition de révision de la constitution non assortie d'une scission. Il n'existe pas d'accord à ce jour, la situation est donc différente. Nous n'apprécions pas que d'importants dossiers communautaires soient reportés à plus tard. Le problème de Bruxelles-Hal-Vilvorde reviendra sur la table. Lors d'un prochain dialogue intercommunautaire, le débat aura

03.16 Pieter De Crem (CD&V): De agenda voor de commissie Binnenlandse Zaken van volgende week is nog leeg. Ik vraag de steun van de heer T'Sijen om de bespreking dan voort te zetten.

03.17 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Gaat de heer T'Sijen bij de procedurestemming voor een meerderheid zorgen om de voorstellen af te voeren?

03.18 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Dat is nu niet aan de orde. (*Rumoer*) Mijn partij wil de crisis niet exporteren naar de Vlaamse regering. Vlaanderen mag niet onbestuurbaar worden omwille van een federaal probleem.

03.19 Greta D'hondt (CD&V): De heer T'Sijen wil zich niet uitspreken over wat zijn houding zal zijn. Hij wil dat CD&V in Vlaanderen alles wat ze heeft laat vallen. Wat wil de heer T'Sijen eigenlijk?

03.20 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Wij willen de crisis niet exporteren, iets waar andere partijen wel mee dreigen.

03.21 Greta D'hondt (CD&V): Het gaat over woord houden.

03.22 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): De CVP en haar verleden van communautaire akkoorden moet mij geen lessen geven.

Wij geven de regering onze kritische steun om het regeerakkoord verder uit te voeren. We zijn een positieve partij. We passen voor opbodpolitiek waar de mensen niets aan hebben. We hebben als kleine partij ons punt gemaakt.

03.23 Servais Verherstraeten (CD&V): In een persbericht van Spirit van 25 april 2005 staat, dat wanneer het resultaat van de onderhandelingen haar niet bevalt, zij uit de federale regering stapt. Hou woord! (*Rumoer*)

03.24 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Dat was toen ons antwoord op een voorstel tot grondwetswijziging zonder splitsing. Er is nu geen akkoord, dat is een andere situatie. We zijn ontevreden dat belangrijke communautaire problemen vooruit worden geschoven. Het probleem Brussel-Halle-Vilvoorde keert terug. Bij een volgende dialoog van gemeenschap tot gemeenschap zal het echter over meer gaan. Als confederalisten hopen we dat de

toutefois une portée plus large. En tant que confédéralistes, nous espérons que le prochain dialogue entre les communautés ira plus loin encore dans la réforme de l'Etat. Si le débat concerne un jour la scission de la Belgique, les francophones ne devront pas se demander qui l'a lancé. L'entêtement des francophones les amènera à ne plus trouver que des extrémistes flamands autour de la table des négociations.

03.25 Thierry Giet (PS): Chacun doit clairement apprécier l'enjeu de la question, qui est de savoir si ce gouvernement doit poursuivre la réalisation de l'accord qui a conduit à sa formation, et à quelles conditions. La scission de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde ne fait pas partie de l'accord de gouvernement. La survie du gouvernement ne peut donc être liée à la résolution d'un problème posé, ou imposé, par ailleurs.

En Belgique, les problèmes communautaires ne peuvent être évacués. Les francophones, qui n'étaient demandeurs de rien, ont accompli, ainsi que les Flamands, des efforts méritoires pour arriver à un accord. Mais les négociations n'ont pas abouti. Le problème – je ne parle pas ici de l'arrêt de la Cour d'arbitrage, pour lequel de nombreuses réponses sont possibles, mais de la volonté de certains de scinder un arrondissement électoral – reste posé et devra trouver une solution. Cela ne sera possible, comme l'a dit le premier ministre, que dans la sérénité et avec l'accord de toutes les parties concernées: l'une avec l'autre et non l'une contre l'autre.

Nous n'avons jamais voulu de crise et nous souhaitons que le gouvernement continue à remplir, avant tout, ses engagements.

Montrons qu'il existe dans ce pays des formations politiques responsables et des responsables politiques raisonnables qui peuvent, même s'ils ne sont pas d'accord sur tout, rencontrer les vrais problèmes quotidiens: le pouvoir d'achat, l'emploi, les soins de santé, la sécurité. Nous ne sommes pas des guignols qui veulent soumettre l'essentiel à l'accessoire.

Nous appuyons donc la déclaration du gouvernement, y compris le souhait de reporter *sine die* l'examen des propositions de loi sur BHV. Mon groupe accordera sa confiance au Premier ministre, qui a affirmé que le gouvernement se concentrerait sur les questions économiques et

volgende dialoog tussen de gemeenschappen zal gaan over een verdere diepgaande staatshervorming. Als het debat ooit zal gaan over de splitsing van België, mogen de Franstaligen bedenken wie dat heeft aangezwengeld. De halsstarrigheid van de Franstaligen zal ertoe leiden dat er in de toekomst alleen nog maar Vlaamse extremisten met hen aan tafel zitten.

03.25 Thierry Giet (PS): Iedereen moet goed beseffen wat er op het spel staat. De vraag is of deze regering het regeerakkoord dat bij haar vorming werd gesloten, verder moet uitvoeren en onder welke voorwaarden dit moet gebeuren. De splitsing van het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde staat niet in het regeerakkoord. Het oplossen van een probleem dat elders werd opgeworpen of beter dat ons werd opgedrongen, mag bijgevolg het voortbestaan van de regering niet hypothekeren.

In België kunnen de communautaire problemen niet worden genegeerd. De Franstaligen mogen dan al geen vragende partij geweest zijn, maar ze hebben samen met de Vlamingen een lovenswaardige poging ondernomen om tot een akkoord te komen. Maar de onderhandelingen waren een maat voor niets. Het probleem – en ik heb het hier niet over het arrest van het Arbitragehof waarvoor diverse oplossingen zich aandienen, maar over het voornemen van een aantal politici om een kiesarrondissement te splitsen – blijft bestaan en zal moeten worden opgelost. Zoals de eerste minister al stelde, kan dit enkel in een serene sfeer en met het akkoord van alle betrokken partijen gebeuren. We moeten met elkaar samenwerken en elkaar niet dwarsbomen.

We hebben de crisis niet gewenst en we vragen dat de regering in de eerste plaats haar verbintenissen verder nakomt.

Laten we tonen dat er in dit land politieke formaties met verantwoordelijkheidszin zijn en redelijke politieke leiders, en dat zij, zonder het daarom over alles eens te zijn, de echte dagelijkse problemen kunnen aanpakken: de koopkracht, de werkgelegenheid, de gezondheidszorg, de veiligheid. We zijn geen schertsfiguren die details belangrijker dan de essentie achten.

Wij steunen dus de regeringsverklaring, met inbegrip van het voornemen om het onderzoek van de wetsvoorstellen over BHV *sine die* uit te stellen. Mijn fractie zal de eerste minister het vertrouwen schenken. De premier bevestigde dat de regering zich tot het einde van de zittingsperiode op de

sociales jusqu'à la fin de la législature, sans être parasité par des problèmes communautaires sans solution. C'est ce à quoi s'engageront aussi ceux qui lui accorderont leur confiance.

Et *sine die* ne signifie pas aux calendes grecques mais simplement au moment opportun, celui que nous devons construire ensemble, sans ultimatum (*Applaudissements sur la bancs du PS*).

03.26 Gerolf Annemans (Vlaams Belang):
Quoiqu'un débat parlementaire, ou quelque chose qui est censé y ressembler, suive la communication gouvernementale franchement scandaleuse que nous venons d'entendre, c'est une journée sombre pour la démocratie parlementaire car, aujourd'hui, le Parlement a été offensé par un premier ministre aux attitudes quelque peu despotiques. Mais apparemment, le Parlement aime se faire offenser. Par conséquent, je décocherai mes flèches contre la coalition violette et contre le CD&V.

D'abord, contre la coalition violette. Pourquoi le ministre Dewael tenait-il à ce que le débat parlementaire suive immédiatement la déclaration gouvernementale? Le but était de donner l'occasion à Spirit, le maillon faible de la majorité, de faire encore une petite courbette et de recevoir un camouflet avant le journal télévisé et parlé du soir. Et aujourd'hui, le Vlaams Belang se voit offrir une nouvelle occasion de placer ce parti devant sa propre incrédulité, de même qu'il avait déjà pu envoyer M. Lambert au tapis après la déconfiture de Spirit dans le dossier du référendum européen.

Si ce débat devait se tenir si vite, c'est aussi parce qu'il consacre le triomphe des francophones qui ont réussi à mettre sur orbite l'arrêt de la cour d'arbitrage. En 2004, M. De Gucht, qui était alors président du VLD, disait déjà que Di Rupo tenterait de reléguer le MR dans l'opposition en Wallonie dans le but d'empêcher une nouvelle réforme de l'Etat.

D'un point de vue juridique, la scission de Bruxelles-Hal-Vilvorde ne semble aujourd'hui plus urgente du tout, il ne faut même pas la réaliser avant les élections de 2007. Le dossier est reporté 'sine die', aux dires du premier ministre. Mme Onkelinx a déjà précisé ce que cela veut dire: ni aujourd'hui, ni plus tard. Selon M. Giet, le dossier pourra être traité 'au moment opportun', ce qui veut dire au moment que le PS choisira.

sociale en economische problemen zal toespitsen, zonder zich door uitzichtloze communautaire problemen te laten afleiden. Ook diegenen die de regering hun vertrouwen schenken, verbinden zich daartoe.

En als men iets *sine die* uitstelt, dan betekent dat niet dat men het op de lange baan schuift, maar dat men ervoor kiest het op het gepaste ogenblik te behandelen. Naar dat ogenblik moeten wij samen toewerken, zonder ultimatum (*Applaus op de banken van de PS*).

03.26 Gerolf Annemans (Vlaams Belang):
Hoewel er na de ronduit schandalige regeringsmededeling een parlementair debat volgt, of iets wat daarop lijkt, is dit geen goede dag voor de parlementaire democratie. Het Parlement werd vandaag beledigd door iemand die licht despotische trekken vertoont. Maar het Parlement laat zich blijkbaar graag beledigen, ik zal mijn pijlen dan ook tegen paars richten en tegen CD&V.

Paars eerst. Waarom wou minister Dewael dat het parlementaire debat onmiddellijk zou aansluiten bij de verklaring van de regering? Men wilde Spirit, toch de zwakke plek binnen de meerderheid, de gelegenheid geven om nog voor het avondnieuws een knieval te maken en neergesabeld te worden. Het Vlaams Belang krijgt vandaag weer de kans om die partij met haar eigen ongeloofwaardigheid te confronteren, zoals we van de heer Lambert al gehakt mochten maken na de Spirit-nederlaag in de kwestie van het Europese referendum.

Dit debat moest er ook zo snel komen omdat het de triomf van de Franstaligen consacreert. Zij zijn erin geslaagd het arrest van het Arbitragehof in een baan om de aarde te sturen. In 2004 al zei toenmalig VLD-voorzitter De Gucht dat Di Rupo zou proberen om de MR in Wallonië in de oppositie te duwen met de intentie om een verdere staatshervorming onmogelijk te maken.

De splitsing van Brussel-Halle-Vilvorde is juridisch plotseling niet meer dringend, het hoeft zelfs niet meer voor de verkiezingen van 2007. Het dossier verdwijnt 'sine die' van de tafel, zo zei de premier. Minister Onkelinx maakte al duidelijk wat dat betekent: nu niet, later niet. 'Au moment opportun' mag het weer boven komen, zo zei de heer Giet, als het de PS past dus.

Tous les hommes politiques flamands ont promis à leurs électeurs de déposer, de traiter et d'adopter sans délai la proposition relative à la scission. Le Vlaams Belang avait raison. Nous étions le seul parti à affirmer que cet engagement ne pourrait être réalisé par le biais de négociations communautaires. Sans concessions de la part des Flamands, la circonscription ne serait pas scindée. M. De Crem, qui a toujours prétendu que la scission était possible sans le soutien du Vlaams Belang, s'est trompé. On avait promis aux électeurs d'adopter la scission sans délai et à une majorité parlementaire, pas de chercher un consensus en concertation avec l'autre Communauté.

Il est franchement scandaleux, par ailleurs, d'entendre le premier ministre déclarer qu'un traitement parlementaire normal de ce dossier serait néfaste à la démocratie et au développement économique. Les francophones sont responsables de cette impasse mais ils s'en sortent. Ils se voient même offrir le luxe de ne pas avoir à actionner la sonnette d'alarme, si bien qu'on ne pourra même pas leur imputer la responsabilité d'une crise.

Le Vlaams Belang a eu raison sur toute la ligne. Jamais le gouvernement n'a été aussi près de toucher le fond et le premier ministre ne fait rien d'autre que d'essayer de sauver sa propre carrière. Il était même en train de vendre la périphérie flamande de Bruxelles dans ce but. Sa fébrilité, ses tentatives désespérées et déphasées de conserver le pouvoir, évoquent le scénario du film 'La Chute'.

Qu'en est-il de la démocratie lorsqu'un premier ministre s'adresse directement aux citoyens depuis le parlement, dans la meilleure tradition fasciste, pour leur demander leur soutien? Où est la démocratie lorsqu'on présente la procédure parlementaire normale comme 'nocive pour l'économie'? Où est la démocratie lorsqu'on range des propositions de loi au frigo parce qu'un seul homme cherche à sauver sa peau? Ceci ressemble davantage au despotisme de quelqu'un qui ne sait plus et qui ne perçoit plus ce qui se passe en Flandre et qui humilie tranquillement le parlement fédéral et le parlement flamand.

L'électeur s'est exprimé en faveur de la scission de Bruxelles-Hal-Vilvorde, mais ce despote n'en a cure. Il demande tout simplement d'arrêter le traitement parlementaire du dossier en brandissant la menace d'une chute du gouvernement. Il entraîne même le chef de l'Etat dans la tourmente pour sauver sa carrière. Est-il démocratique de demander explicitement dans une déclaration commune avec le Roi de surmonter la crise en

Alle Vlamingen hebben aan hun kiezers beloofd het splitsingsvoorstel onverwijld in te dienen, te behandelen en goed te keuren. Het Vlaams Belang heeft gelijk gekregen. Als enige partij hebben wij steeds beweerd dat het heilloos was om zo een belofte via communautaire onderhandelingen te verwezenlijken. Ofwel moest men toegevingen doen, ofwel zou er geen splitsing komen. Ook de heer De Crem heeft ongelijk gekregen door te beweren dat de splitsing kon worden doorgevoerd zonder steun van het Vlaams Belang. Men beloofde de kiezer om de splitsing onverwijld met een parlementaire meerderheid goed te keuren, niet om een consensus te zoeken in dialoog met de andere gemeenschap.

Het is verder ronduit schandig de premier te horen verklaren dat een normale parlementaire behandeling van dit dossier nefast zou zijn voor de democratie en voor de economische ontwikkeling. Het zijn de Franstaligen die verantwoordelijk zijn voor deze impasse, maar zij ontspringen de dans. Zij krijgen zelfs de luxe aangeboden om niet aan de alarmbel te moeten trekken, zodat men ze zelfs niet verantwoordelijk zal kunnen stellen voor een crisis.

Het Vlaams Belang heeft over de hele lijn gelijk gekregen. Deze regering zit in het diepste dal uit haar geschiedenis en alles wat de premier doet is trachten zijn eigen carrière te redden. Met dat doel wou hij zelfs de Vlaamse Rand rond Brussel te verkopen. Zijn wanhopige en wereldvreemde gespartel om de macht doet denken aan het filmscenario van *Der Untergang*.

Is het democratisch dat een premier zich, in de beste fascistische traditie, vanuit het Parlement rechtstreeks tot het volk richt met de vraag hem te steunen? Is het democratisch dat de normale parlementaire behandeling van een dossier als schadelijk voor de economie wordt voorgesteld? Is het democratisch dat wetsvoorstellen de koelkast ingaan omdat één man zijn vel wil redden? Dit alles lijkt meer op het despotisme van iemand die niet meer weet en aanvoelt wat in Vlaanderen leeft en die dus ongehinderd het federale en het Vlaamse Parlement schoffeert.

De kiezer heeft zich uitgesproken voor de splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde, maar daar heeft deze despoot geen oren naar. Die vraagt platweg om te stoppen met de parlementaire behandeling van het dossier met het dreigement dat anders de regering valt. Om zijn carrière te redden sleurt hij zelfs het staatshoofd mee. Is het misschien democratisch om in een gemeenschappelijke verklaring met de Koning expliciet te vragen om de crisis te bezweren

retirant ce dossier de l'ordre du jour ?

Les membres de Spirit savent aussi à présent qui détient véritablement le pouvoir et ont raison de se sentir menacés par les membres de la Loge. Quand Spirit a campé sur ses positions, les membres rouges et bleus de la Loge ont serré les rangs et isolé Spirit.

Lorsque M. Di Rupo a proposé en octobre 2004 de transférer le dossier Bruxelles-Hal-Vilvorde au Forum communautaire, nous étions tous choqués et scandalisés. Aujourd'hui, M. Di Rupo déclare joyeusement que tous les litiges communautaires et surtout Bruxelles-Hal-Vilvorde doivent être retirés de l'ordre du jour jusqu'à la fin de la législature et personne ne réagit. Le Forum est également enterré de la sorte. Celui-ci fait pourtant partie intégrante de la déclaration gouvernementale de juillet 2003 — et de la déclaration de politique générale ultérieure — pour laquelle le premier ministre demande aujourd'hui la confiance. D'où la question que nous adressons directement au gouvernement: le Forum est-il évacué ou non ?

Il nous faut bien réfléchir au sens de la demande de confiance du gouvernement. Le premier ministre, M. Verhofstadt, veut-il simplement continuer à gouverner — comme le CVP par le passé — sous la devise « nous verrons bien où cela nous mènera » ? La majorité applaudit parce qu'elle tremble devant l'inconnu. Pourquoi devrions-nous maintenir le premier ministre en selle ? Avec ses partenaires francophones de la coalition, il n'est même pas parvenu à résoudre le problème n° 177, c'est-à-dire BHV, alors qu'il existe à ce sujet un consensus entre les Flamands, tous partis politiques confondus. Comment parviendrait-il à enregistrer des avancées avec ces mêmes francophones dans des questions telles que le redressement économique, l'emploi, les fins de carrière et la sauvegarde des pensions ? Il n'y arrivera jamais et j'espère qu'il s'en rend compte. Monsieur le Premier ministre, je vous en conjure, sauvez votre honneur, cessez cet acharnement thérapeutique, votre gouvernement est moribond. *Les jeux sont faits. Rien ne va plus !*

N'oubliez pas que BHV reviendra tôt ou tard à l'agenda politique. Un plat chaud ne se met jamais au frigo impunément. Le Vlaams Belang a plus d'une corde à son arc et ne restera pas les bras croisés. A la Chambre, le rideau sur BHV est presque tombé mais ce n'était pas la dernière séance. Dès vendredi, nous rallumerons la lumière au Parlement flamand et rouvrirons le rideau sur la crédibilité des hommes politiques.

door dit dossier van de agenda af te voeren?

Ondertussen weten de collega's van Spirit nu tenminste ook waar de echte macht ligt en voelen ze zich terecht bedreigd door de logebroeders. Toen Spirit het been stijf hield aan de onderhandelingstafel, klitten de rode en blauwe logebroeders weer samen en werd het cordon rond Spirit gesloten.

Toen Di Rupo in oktober 2004 voorstelde om het dossier Brussel-Halle-Vilvoorde naar het communautaire Forum over te hevelen, waren we allemaal geschokt en geschandaliseerd. Vandaag verklaart Di Rupo doodleuk dat alle communautaire twistpunten en vooral Brussel-Halle-Vilvoorde tot het einde van de zittingsperiode van de agenda moeten verdwijnen en niemand reageert. Ook het Forum wordt daarmee begraven. Nochtans maakt dat Forum onlosmakelijk deel uit van de regeringsverklaring van juli 2003 — en van de latere beleidsverklaring — waarvoor de premier vandaag het vertrouwen vraagt. Daarom onze rechtstreekse vraag aan de regering: is het Forum nu afgevoerd of niet?

We moeten goed nadenken over de vraag om het vertrouwen. Wil premier Verhofstadt — zoals de CVP vroeger — gewoon voort regeren onder het motto "we zien wel waar we uitkomen"? De meerderheid applausseert omdat ze bang is in het donker. Waarom zouden we premier Verhofstadt in het zadel moeten houden? Hij kan met zijn Franstalige coalitiepartners niet eens probleem nummer 177 oplossen, zijnde BHV, waarover een consensus bestaat tussen de Vlamingen, over alle partijgrenzen heen. Hoe zou hij er dan ooit in slagen met diezelfde Franstaligen vooruitgang te boeken inzake het herstelbeleid, de werkgelegenheid, de eindeloopbaanproblematiek en de sanering van de pensioenen? Dat lukt nooit, dat beseft hij toch zelf ook? Ik smee hem daarom de eer aan zichzelf te houden en de therapeutische hardnekkigheid waarmee hij deze zieltogende regering in leven wil houden, te stoppen. *Rien ne va plus!*

Men moet goed beseffen dat BHV opnieuw op de politieke agenda komt. Een hete schotel kan men niet ongestraft in de koelkast zetten. Het Vlaams Belang heeft nog pijlen op haar boog en zal op dit konijn blijven jagen. Wij zullen in de Kamer het doek zien vallen over BHV, maar we zullen het doek van de politieke geloofwaardigheid in het Vlaams Parlement vrijdag al weer opentrekken.

J'avais promis de m'adresser également au CD&V. Au fond, M. De Crem tenait la solution mais le problème, c'est qu'il ne l'a jamais défendue avec suffisamment d'opiniâtreté. En commission de l'Intérieur, il avait pourtant condamné tout report de ce dossier. Mais il n'est pas parvenu à convaincre le ministre-président flamand, M. Leterme, de la gravité de la situation ni de la possibilité que le VLD et le sp.a, partis pourtant composés entièrement d'élus flamands, évacuent définitivement la scission de BHV à la Chambre. Or, ces mêmes partis, qui doivent courber l'échine à l'échelon fédéral, siègent au gouvernement flamand. L'arrangement passé ce soir ne repose donc que sur des illusions.

C'est le CD&V qui a ménagé une marge de manœuvre pour des négociations, qui a voté contre notre demande d'urgence et qui a finalement demandé lui-même le report en commission. Le CD&V, qui allait nous ridiculiser en réalisant la scission sans nous, est aujourd'hui couvert de honte. A notre tour de nous moquer de lui !

Si Verhofstadt obtient la confiance vendredi, il s'ensuivra immédiatement un débat au Parlement flamand et ce sera le gouvernement flamand qui devra tomber. Soit le CD&V renonce à gouverner en Flandre, soit il démontre qu'il est toujours le parti chèvre-choutiste d'autrefois.

Les gouvernements fédéral et flamand n'ont plus qu'un seul point gouvernemental en commun: continuer. M. Verhofstadt poursuit sur sa lancée car il ne veut pas d'élections, alors même qu'il a perdu son autorité, son pouvoir et quasiment tout son électorat également, étant donné que celui-ci se détourne légitimement des ambitions excessives du duo Verhofstadt-Dewael.

M. Verhofstadt poursuit également sa course «parce qu'il ne veut pas abandonner la population», alors qu'il a abandonné les habitants de BHV depuis déjà bien longtemps à leur sort. M. Leo Peeters a déclaré que les concessions proposées par le premier ministre pour résoudre le problème de la scission de BHV avaient été rédigées par des gens ignorant totalement les problèmes qui se posent dans la région. Le premier ministre laisse en fait tomber tous les Flamands, puisqu'il n'est en mesure d'exécuter que ce que lui dicte le président du PS, M. Di Rupo. Il ferait mieux de lever le camp. Et s'il veut encore avoir une chance de sauver sa peau, le VLD ferait mieux d'adopter notre devise: la Flandre d'abord et fini Verhofstadt.

Ik had beloofd me ook tot CD&V te zullen richten. Eigenlijk had de heer De Crem de sleutel in de hand, maar hij speelde het spel nooit hard. Hij veroordeelde in de commissie Binnenlandse Zaken elk uitstel, maar slaagde er niet in minister-president Leterme ervan te overtuigen dat de toestand ernstig was en dat de VLD en de sp.a, nochtans allemaal Vlaamse verkozenen, de splitsing van BHV definitief gingen afvoeren in de Kamer. Diezelfde partijen, die federaal op de knieën moeten, zetelen in de Vlaamse regering. Dis is dus op niets anders dan illusies gebouwd.

Het is de CD&V zelf die ruimte creëerde om te onderhandelen, die tegen onze vraag tot hoogdringendheid stemde, die uiteindelijk zelf uitstel vroeg in de commissie. De CD&V, die ons zou uitlachen omdat ze de splitsing zonder ons ging realiseren, is beladen met schande. Het is onze beurt om met hen te lachen.

Als Verhofstadt vrijdag het vertrouwen krijgt, dan volgt onmiddellijk een debat in het Vlaams Parlement en moet de Vlaamse regering wel vallen. Ofwel geeft CD&V de Vlaamse regering op, ofwel bewijst ze dat zij nog steeds de kontdraaiende *tsjeven* van vroeger zijn.

De federale en de Vlaamse regering hebben nog slechts één gemeenschappelijk regeerpunt: "wij doen voort". Premier Verhofstadt doet voort omdat hij geen verkiezingen wil, ook al heeft hij geen gezag, geen macht en ook bijna geen kiezers meer, want die keren zich terecht af van de tomeloze ambities van het duo Verhofstadt-Dewael.

Premier Verhofstadt doet ook voort "omdat hij de mensen niet in de steek wil laten". Die van BHV heeft hij anders al lang aan hun lot overgelaten. Leo Peeters zei dat de toegevingen die de eerste minister voorstelde om de splitsing van BHV erdoor te krijgen, opgesteld waren door mensen die niets kenden van de problemen in de streek. Eigenlijk laat de eerste minister alle Vlamingen in de steek, want hij kan alleen nog uitvoeren wat PS-voorzitter Di Rupo hem dicteert. Hij zou beter de plaat poetsen. En als de VLD zich nog min of meer wil redden, kan ze beter ons devies overnemen: Vlaanderen eerst en weg met Verhofstadt. (*Applaus Vlaams Belang*)

03.27 Daniel Bacquelaine (MR): Quand M.

03.27 Daniel Bacquelaine (MR): Wanneer de

Annemans, parlant de la position du gouvernement, fait référence au film *Der Untergang*, même si, en la matière, il a quelques connaissances, il dépasse les limites de façon inacceptable. (*Applaudissements sur les bancs du MR, du VLD, du PS et du sp.a*)

Une Communauté ne peut imposer unilatéralement son point de vue à l'autre. Déjà, Monsieur le premier ministre, vous l'exposiez en octobre 2004. Vous le redites aujourd'hui. Vous êtes, à cet égard, parfaitement dans votre rôle de gardien de la loyauté fédérale.

Nous ne sommes pas demandeurs d'un débat communautaire mais nous sommes ouverts à la recherche d'un consensus. Nous l'avons démontré ces derniers jours. Le gouvernement a pris ses responsabilités. Vous-même, Monsieur le Premier ministre, et Messieurs et Madame les Vice-premiers ministres, avez consacré beaucoup d'énergie à faire naître une proposition qui respecte les deux Communautés.

Aujourd'hui, il faut constater qu'aucune solution consensuelle n'est susceptible de rallier la majorité des deux tiers. Mais c'est aussi le mérite du gouvernement de prendre en compte cette réalité. Il est évident que le refus du CD&V d'envisager un quelconque dialogue rendrait inopérante l'organisation d'élections. L'attitude du CD&V le marginalise constamment.

Les Belges n'ont que faire d'une crise politique. De nombreux thèmes concernent davantage la population et fondent le cœur du programme gouvernemental. Le gouvernement est là, avant tout, pour s'occuper des problèmes des gens. C'est ce à quoi il va consacrer son énergie dans les deux années qui viennent. Bien entendu, nous soutiendrons son action et voterons la confiance au gouvernement (*Applaudissements sur les bancs du MR*).

03.28 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Bruxelles-Hal-Vilvorde est un problème tenace qui trouve son origine dans la fixation de la frontière linguistique en 1962. Aucun gouvernement n'a trouvé de solution, mais nous n'en avons encore jamais été aussi proches. Je remercie les négociateurs flamands et en particulier le premier ministre et le ministre des Réformes institutionnelles pour les efforts qu'ils ont déployés. L'avenir prouvera que les bases d'une solution ont été jetées aujourd'hui et les fruits pourront en être cueillis lorsque le problème sera réexaminé, par exemple lors de la

heer Annemans het over het standpunt van de regering heeft en naar de film *Der Untergang* verwijst – en ook al weet hij ter zake waarover hij spreekt – dan overschrijdt hij de grenzen van het toelaatbare. (*Applaus bij de MR, de VLD, de PS en de sp.a*)

Een Gemeenschap kan haar wil niet eenzijdig aan de andere Gemeenschap opleggen. Mijnheer de eerste minister, u zei dat al in oktober 2004. U herhaalt dat vandaag. U speelt in dat verband perfect uw rol van hoeder van de federale loyaliteit.

Wij zijn geen vragende partij voor een communautair debat, maar wij zijn bereid mee naar een consensus te zoeken. Wij hebben dat de jongste dagen bewezen. De regering heeft haar verantwoordelijkheid op zich genomen. Uzelf, mijnheer de eerste minister en de dames en heren vice-eerste ministers, hebben veel energie besteed aan het uitwerken van een voorstel waarin respect voor beide Gemeenschappen wordt betoond.

Vandaag moeten we vaststellen dat er geen tweederde meerderheid kan worden gevonden voor een oplossing die op de goedkeuring van alle betrokken partijen kan rekenen. Maar het is de verdienste van de regering dat ze met die realiteit rekening houdt. Het is duidelijk dat door de weigering van de CD&V om een dialoog op te starten verkiezingen geen zin hebben. Door haar houding zet de CD&V voortdurend zichzelf buiten spel.

De Belgen hebben geen boodschap aan een politieke crisis. Andere onderwerpen liggen de bevolking nauwer aan het hart en vormen de kern van het regeringsprogramma. Het is de eerste taak van de regering om zich om de problemen van de bevolking te bekommeren. In de komende twee jaar zal ze zich ten volle aan die opdracht wijden. We zullen haar daarbij uiteraard steunen en zullen de regering het vertrouwen schenken (*Applaus bij de MR*).

03.28 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Brussel-Halle-Vilvoorde is een hardnekkig probleem dat ontstond toen de taalgrens in 1962 werd vastgelegd. Geen enkele regering vond een oplossing, maar nooit waren we er zo dicht bij als nu. Ik dank de Vlaamse onderhandelaars, in het bijzonder de eerste minister en de minister van Institutionele Hervorming, voor hun inspanningen. Later zal blijken dat nu de basis is gelegd voor een oplossing. Wanneer het probleem opnieuw wordt besproken, bijvoorbeeld bij een volgende regeringsvorming, zullen daar de vruchten kunnen

formation d'un prochain gouvernement.

Notre groupe déplore l'absence d'une solution, mais nous n'avons pas voulu payer le prix fort. Un accord bénéfique pour la Flandre s'est avéré impossible. Nos négociateurs ont refusé de conclure un compromis à tout prix. Nous n'étions pas favorables à la poursuite des négociations ou au déclenchement d'une crise, car nous devons résoudre une foule d'autres problèmes qui préoccupent la population. Après des débuts difficiles, nous progressons par exemple dans le débat sur la fin de carrière et nous ne pouvons nous arrêter en si bon chemin. L'on ne peut pas non plus faire une croix sur les projets d'élaboration d'un programme dynamique en faveur de l'emploi chez les jeunes.

Notre groupe souhaite collaborer à une série de projets du gouvernement qui sont en chantier: l'extension du système du bonus crédit d'emploi dans l'accord professionnel, l'augmentation nette des salaires les plus bas, la modification de la loi anti-harcèlement, une simplification des bilans sociaux, une réglementation adaptée pour le télétravail, une amélioration de la sécurité du travail, de meilleures chances d'emploi pour les jeunes allochtones et les personnes handicapées, une modération des dépenses pour les médicaments.

La population ne peut être victime de l'absence d'accord sur Bruxelles-Hal-Vilvorde. Mon groupe accordera vendredi sa confiance au gouvernement et s'attellera aux dossiers que je viens d'évoquer. *(Applaudissements)*

03.29 Marie Nagy (ECOLO): La mauvaise pièce institutionnelle que nous subissons a considérablement affaibli la Belgique. Il est crucial que les responsables politiques œuvrent enfin à satisfaire les attentes des citoyens de ce pays, plutôt que leurs propres agendas politiques. Lorsque le VLD et le sp.a ont accepté d'inscrire la scission de BHV dans la déclaration du gouvernement flamand, ils n'ignoraient pas qu'ils mettaient en danger le gouvernement fédéral et, pire, l'unité de l'État belge.

Ecolo a contribué à l'unité francophone de manière responsable, solidaire et constructive. Pour nous, il est indispensable de maintenir l'unité du pays. Nous considérons que c'est là le vœu des citoyens. Nous prônons l'instauration d'une circonscription unique pour élire une partie des députés fédéraux.

worden van geplukt.

Onze groep betreurt dat geen oplossing werd gevonden, maar de prijs was ook voor ons te hoog. Een akkoord dat goed was voor Vlaanderen, bleek niet mogelijk. Onze onderhandelaars wilden niet tot elke prijs een compromis sluiten. Blijven onderhandelen of een crisis uitlokken vonden we geen optie, want 176 andere problemen, waar de mensen wakker van liggen, moeten worden opgelost. Na een moeizame start komt er bijvoorbeeld schot in het eindeloopbaandebat, en dat mag nu niet worden afgebroken. Ook de plannen voor een dynamisch programma dat meer jongeren aan de slag helpt, mogen niet worden doorkruist.

Onze fractie wil meewerken aan tal van projecten die deze regering, nu halfweg, op stapel heeft staan: uitbreiding van het systeem van de werkbonus in het interprofessioneel akkoord, netto verhoging van de laagste lonen, een aangepaste antipestwet, vereenvoudigde sociale balansen, een goede regeling voor thuis- en telewerk, meer arbeidsveiligheid, tewerkstellingskansen voor jonge allochtonen en mensen met een handicap, getemperde uitgaven voor geneesmiddelen.

De bevolking mag niet het slachtoffer worden van het uitblijven van een akkoord inzake Brussel-Halle-Vilvoorde. Mijn fractie zal het vertrouwen in de regering vrijdag bevestigen en zich inzetten voor de dossiers die ik opsomde. *(Applaus)*

03.29 Marie Nagy (ECOLO): Het ondermaatse institutionele toneelstuk dat wij moeten uitzitten, heeft het land erg verzwakt. De politieke leiders moeten alles in het werk stellen om aan de verwachtingen van de Belgische burgers tegemoet te komen, in plaats van kost wat kost hun eigen politieke agenda te willen verwezenlijken. Toen de VLD en de sp.a aanvaardden om de splitsing van BHV in het Vlaamse regeerakkoord op te nemen, wisten zij maar al te goed dat zij daarmee de federale regering en, erger nog, de eenheid van de Belgische Staat in gevaar brachten.

Ecolo heeft op een verantwoordelijke, solidaire en opbouwende manier tot de Franstalige eensgezindheid bijgedragen. Voor ons moet de eenheid van het land hoe dan ook worden gevrijwaard. Dat is volgens ons de wens van de burgers. Wij pleiten voor de invoering van één enkele kieskring waarbinnen een deel van de federale volksvertegenwoordigers kan worden

verkozen.

Nous estimons que le gouvernement a, lui-même, créé cette situation de crise et nous espérons qu'il va, enfin, se mettre au travail, si c'est encore possible. La crise communautaire que nous connaissons aujourd'hui ne peut voiler que, depuis deux ans, le gouvernement s'est montré incapable de répondre aux principales questions, y compris celles qu'il avait lui-même mises à l'agenda. Le gouvernement violet doit d'urgence démontrer sa capacité à répondre aux enjeux qui comptent pour les citoyens.

Encore moins qu'il y a deux ans, nous n'accorderons notre confiance au gouvernement. Il y a deux ans, vous nous promettiez 200 000 emplois. Où sont-ils ? Aujourd'hui, vous répondez « BHV » aux jeunes qui demandent un emploi. Pour toutes ces raisons, Ecolo ne peut soutenir vos promesses et estime qu'il vaudrait mieux qu'elles se transforment en actes (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo*).

03.30 Hendrik Daems (VLD): M. De Crem pointe les membres du VLD du doigt parce qu'ils seraient des mauvais Flamands, alors que Wilfried Martens — qui était tout de même un chef de file du CD&V — proclamait qu'il entrevoyait pour le problème une solution analogue à l'ancien Pacte d'Egmont. Le VLD préfère qu'il n'y ait pas d'accord plutôt qu'un deuxième Pacte d'Egmont. La procédure de la sonnette d'alarme, qui empêche à présent la scission de Bruxelles-Hal-Vilvorde, a été instaurée en 1970 avec la collaboration des démocrates-chrétiens. Le bétonnage des facilités avec une majorité des deux tiers en 1980 et la scission du Brabant sans Bruxelles-Hal-Vilvorde en 1993 ont également été réalisés par les démocrates-chrétiens. Le CD&V n'a donc certainement pas le droit aujourd'hui de nous montrer du doigt. (*Applaudissements sur les bancs du VLD*)

03.31 Pieter De Crem (CD&V): Qui a redessiné les circonscriptions électorales pour son usage personnel ? Où étaient les libéraux flamands lorsque la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde a été scindée pour les élections flamandes ?

03.32 Hendrik Daems (VLD): A ce moment-là, nous étions opposés à une solution qui ne tiendrait pas compte de la Chambre, du Sénat et du Parlement européen. A l'époque, on a fait des concessions qui aujourd'hui ne peuvent plus être exploitées pour obtenir la scission.

We zijn van mening dat de regering zelf verantwoordelijk is voor deze crisistoestand en we hopen dat ze eindelijk aan de slag zal gaan, tenminste als dat nog mogelijk is. De communautaire crisis die we vandaag meemaken, kan niet verhelen dat de regering al twee jaar lang niet in staat is om de ware uitdagingen aan te pakken. Daartoe behoren ook de thema's die ze zelf op de agenda heeft geplaatst. De paarse regering moet dringend kunnen bewijzen dat ze in staat is om een gepast antwoord te bieden op de problemen die de mensen wakker houden.

We zijn nog minder dan twee jaar geleden geneigd de regering het vertrouwen te schenken. Twee jaar geleden stelde u 200.000 nieuwe jobs in het vooruitzicht. Vandaag biedt u de jonge werklozen "BHV" aan. Om al die redenen kan Ecolo geen geloof hechten aan uw beloftes en is onze partij van oordeel dat ze nu maar eens in daden moeten worden omgezet (*Applaus bij Ecolo*).

03.30 Hendrik Daems (VLD): De heer De Crem wijst de VLD-ers met de vinger als zouden zij slechte Vlamingen zijn, terwijl Wilfried Martens — toch een voorman van CD&V — verkondigde dat hij een oplossing voor het probleem zag in de aard van het vroegere Egmontpact. VLD heeft echter liever geen akkoord dan een tweede Egmontpact. De alarmbelprocedure, die nu de splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde tegenhoudt, werd mee door christen-democraten ingesteld in 1970. Ook de betonning van de faciliteiten met een tweederde meerderheid in 1980 en de splitsing van Brabant zonder Brussel-Halle-Vilvoorde in 1993 werden eveneens mee door christen-democraten verwezenlijkt. CD&V heeft vandaag dus zeker het recht niet om ons met de vinger te wijzen. (*Applaus van de VLD*)

03.31 Pieter De Crem (CD&V): Wie heeft de kieskringen aangepast voor persoonlijke gebruik? Waar waren de Vlaamse liberalen toen de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde werd gesplitst voor de Vlaamse verkiezingen?

03.32 Hendrik Daems (VLD): Wij waren op dat ogenblik tegen een oplossing waarbij geen rekening werd gehouden met de Kamer, de Senaat en het Europees parlement. Er werden toen toegevingen gedaan die vandaag niet meer kunnen worden uitgespeeld om de splitsing te bekomen.

Ce ne sont pas les libéraux qui ont dit que Bruxelles-Hal-Vilvorde serait scindé rapidement. C'est le CD&V et ses partenaires au sein du gouvernement flamand. M. Leterme a déclaré qu'il n'entrerait pas au gouvernement flamand avant que Bruxelles-Hal-Vilvorde n'ait été scindé. Pourquoi réussirait-on tout à coup là où on a échoué pendant quarante ans ?

Trois options sont envisageables dans ce dossier épineux. Nous pouvons continuer de patauger sans pouvoir conclure un accord, tant et si bien que des thèmes importants ne recevront plus l'attention qu'ils méritent. Nous pourrions aussi entamer l'examen des propositions de loi mais cette option aboutirait à la procédure de la sonnette d'alarme puis à la chute du gouvernement sans qu'on obtienne la scission revendiquée. Enfin, nous pourrions poursuivre l'exécution de l'accord de gouvernement fédéral.

Il ne serait pas logique que le gouvernement fédéral tombe parce qu'une partie de l'accord de gouvernement flamand ne peut être mise en œuvre. (*Protestations sur les bancs du CD&V*) Moi-même et les autres membres de la majorité nous sommes engagés ici à soutenir l'exécution de l'accord de gouvernement fédéral.

Le groupe VLD a été amené à opérer un choix difficile, mais honnête. Nous accorderons la confiance au gouvernement et nous n'accorderons provisoirement plus d'attention à un problème qui, à l'heure actuelle, est inextricable. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

03.33 Pieter De Crem (CD&V): Bien que d'aucuns aient affirmé qu'il ne voteraient jamais contre leur propre proposition de loi, c'est exactement ce que le groupe VLD s'apprête à faire aujourd'hui. Il en fut d'ailleurs également ainsi dans le cadre de la discussion du droit de vote des immigrés. La proposition de loi a même été purement et simplement retirée de l'ordre du jour. C'est qu'on redoute une réaction négative des électeurs.

Les déclarations de M. Daems signifient que le VLD se désengage de l'accord de gouvernement flamand.

03.34 Hendrik Daems (VLD): Nous prenons la difficile quoique juste décision d'accorder aujourd'hui notre confiance au gouvernement et de suspendre la discussion sur la proposition de loi. Au lieu d'émettre des critiques, M. Leterme ferait mieux de prendre lui-même l'initiative de contacter

Niet de liberalen hebben gezegd dat Brussel-Halle-Vilvoorde snel zou worden gesplitst, maar wel CD&V en zijn partners in de Vlaamse regering. De heer Leterme zei niet in de Vlaamse regering te zullen stappen vooraleer Brussel-Halle-Vilvoorde effectief werd gesplitst. Waarom zou men daar nu plots in slagen indien het niet lukte in de voorbije veertig jaar? CD&V gedraagt zich hypocriet.

Er zijn nu drie opties in dit moeilijke dossier. We kunnen verder blijven aanmodderen zonder een akkoord te kunnen sluiten, waardoor er geen aandacht meer gaat naar belangrijke thema's. De bespreking van de wetsvoorstellen kan ook worden gestart, maar dat zou via de alarmbel leiden tot de val van de regering zonder het bekomen van de gevraagde splitsing. Tot slot kan het federaal regeerakkoord verder worden uitgevoerd.

De federale regering moet toch niet vallen omdat een deel van het Vlaamse regeerakkoord niet kan worden uitgevoerd. (*Protest van CD&V*) Ik en de andere leden van de meerderheid hebben ons hier geëngageerd om het federale regeerakkoord te helpen uitvoeren.

De VLD-fractie heeft een lastige, doch eerlijke keuze moeten maken. Wij zullen de regering het vertrouwen geven en we zullen alsnog geen aandacht meer besteden aan een probleem dat vandaag niet kan worden opgelost. (*Applaus bij de meerderheidspartijen*)

03.33 Pieter De Crem (CD&V): Hoewel men had beweerd nooit tegen een eigen wetsvoorstel te zullen stemmen, is dat precies wat de VLD-fractie nu gaat doen. Dit gebeurde trouwens ook bij de bespreking van het migrantenstemrecht. Het wetsvoorstel wordt nu zelfs helemaal van de agenda gehaald. Men is bang voor een negatieve beoordeling van de kiezers.

De verklaringen van de heer Daems betekenen dat het engagement van de VLD voor het Vlaamse regeerakkoord wordt ingetrokken.

03.34 Hendrik Daems (VLD): Wij nemen de moeilijke maar juiste beslissing om de regering nu het vertrouwen te geven en de bespreking van het wetsvoorstel op te schorten. In plaats van kritiek te leveren, zou de heer Leterme beter zelf een initiatief nemen en contact zoeken met de heer Van

M. Van Cauwenberghe pour élaborer une solution.

Cauwenberghe om een oplossing uit te werken.

03.35 Olivier Maingain (MR) : Nous sommes arrivés au constat que j'avais fait le 1^{er} mai à une autre tribune, à savoir que si aucun accord n'était possible sur Bruxelles-Hal-Vilvorde, la sagesse commanderait de laisser le dossier en l'état.

Tout a été mis en œuvre avec les autres négociateurs pour sauvegarder la concertation, le dialogue et l'écoute mutuelle. Une famille politique nous avait habitués à une autre attitude, cherchant systématiquement à saper les bases nécessaires à la confiance.

Nous avons recherché le consensus autour d'un projet d'accord et nous n'en étions pas loin, même s'il est vrai que tant qu'il n'y a pas accord sur tout, il n'y a accord sur rien.

Mais, et je salue à ce sujet l'engagement du Premier ministre, le fédéralisme ne se consolidera qu'à condition que plutôt que de les nier, on renforce les droits de tous les citoyens, où qu'ils soient et quelle que soit leur langue, sans discrimination.

Aujourd'hui, ce n'est pas la victoire d'une Communauté sur l'autre mais c'est celle du fédéralisme sur le confédéralisme, contrairement à l'aventure institutionnelle unilatéralement souhaitée par certains et inacceptable pour les francophones. Sans la capacité de dialogue des francophones, cette aventure institutionnelle à laquelle la force politique qui soutient le ministre-président du gouvernement flamand souhaite conduire aurait peut-être eu lieu. Sans attitude agressive, nous souhaitons que les droits des citoyens francophones soient respectés, et ceci où qu'ils soient établis. C'est la seule condition pour que ce pays ait encore une chance (*Applaudissements sur les bancs du MR*).

03.36 Guy Verhofstadt, premier ministre (en néerlandais): Les critiques que j'ai entendues aujourd'hui étaient parfaitement prévisibles: «Le gouvernement est composé de Flamands indignes. La politique menée en Belgique est mauvaise. Nous, membres de l'opposition, sommes les saints qui n'agiraient jamais de la sorte». La 'pureté' regagnée par le CD&V est bien sûr due au fait que ce parti se trouve aujourd'hui dans l'opposition.

Les envolées oratoires de cet après-midi révèlent que l'opposition est déçue du maintien du gouvernement et de la majorité. Car telle fut la stratégie de l'opposition au cours des derniers mois : une bombe en trois temps devait provoquer

03.35 Olivier Maingain (MR): Wij zijn tot de vaststelling gekomen die ik op 1 mei al op een andere tribune had gedaan, namelijk dat mocht geen akkoord over Brussel-Halle-Vilvoorde worden bereikt, men dan de wijsheid zou opbrengen om het dossier te laten rusten.

Samen met de andere onderhandelaars werd alles in het werk gesteld om het overleg, de dialoog en de wederzijdse luisterbereidheid te vrijwaren. Een welbepaalde politieke familie hield er andere gewoonten op na en ondergroef stelselmatig de basis die nodig was om het vertrouwen in stand te houden.

Wij hebben naar een consensus gezocht over een ontwerp-akkoord en wij waren er dichtbij, ook al klopt het dat er een akkoord is over niets zolang er geen akkoord is over alles.

Maar, en ik breng in dat verband hulde aan het engagement van de eerste minister, het federalisme zal enkel verder kunnen worden uitgebouwd als men de rechten van alle burgers, zonder onderscheid van woonplaats en taal, versterkt in plaats van ze te ontkennen.

Vandaag beleven we niet de overwinning van één Gemeenschap op een andere, maar die van het federalisme op het confederalisme, in tegenstelling tot het institutionele avontuur waarin sommigen zich eenzijdig willen storten en dat voor de Franstaligen onaanvaardbaar is. Als de Franstaligen niet tot dialoog bereid waren geweest, was het institutionele avontuur waarop de politieke macht achter de Vlaamse minister-president aanstuurt, niet ondenkbaar geweest. Zonder ons agressief te willen opstellen, dringen wij erop aan dat de rechten van de Franstalige burgers worden geëerbiedigd, waar zij zich ook bevinden. Alleen als die voorwaarde is vervuld, kan dit land blijven voortbestaan (*Applaus op de banken van de MR*).

03.36 Eerste minister Guy Verhofstadt (Nederlands): Ik heb vandaag heel voorspelbare kritieken gehoord: "De regering bestaat uit slechte Vlamingen. Het beleid in het land is slecht. Wij van de oppositie zijn de maagdelijken die dat allemaal niet zouden doen". De herwonnen 'zuiverheid' van CD&V is natuurlijk te verklaren omdat zij vandaag in de oppositie zit.

De retorische hoogstandjes van deze namiddag moeten verdoezelen dat de oppositie ontgoocheld is dat regering en meerderheid niet gevallen zijn. Want dat was de voorbije maanden de strategie

l'explosion du gouvernement. Dans une première phase, le premier ministre et le gouvernement devaient sortir de leur réserve dans le dossier de Bruxelles-Hal-Vilvorde et présenter des propositions dans les plus brefs délais, alors que l'opposition voulait faire oublier qu'elle n'avait pas réussi à résoudre le problème pendant quarante ans. Dans une deuxième phase, n'importe quelle proposition, aussi bonne fût-elle, devait être considérée comme mauvaise et déloyale vis-à-vis de la Flandre. Dans une troisième phase, le gouvernement devait tomber. Nous n'avons pas réussi à résoudre le problème de Bruxelles-Hal-Vilvorde mais l'opposition n'a pas davantage réussi à faire tomber le gouvernement en faisant exploser sa bombe en trois temps. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

Plusieurs énormités ont été proférées ici cette après-midi. Ce gouvernement aurait ainsi créé le problème de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Il a cependant été créé lorsque la frontière linguistique a été tracée, lorsque les lois linguistiques ont été adoptées et lorsqu'en 1962 l'arrondissement électoral n'a pas été incorporé dans ces lois. Il est exact que la Cour d'arbitrage a ajouté plusieurs arguments juridiques à ce qui est en premier lieu un dossier politique. J'aurais évidemment souhaité trouver une solution, mais affirmer que nous sommes à l'origine du problème n'est pas correct. Lors de chaque réforme de l'Etat précédente, le CD&V a mis le problème au placard. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

On m'a envoyé au charbon, il y a quelques mois, pour trouver une solution, mais il était exclu de conclure un compromis. Le président du CD&V, M. Vandeurzen, l'a encore déclaré avant-hier. Je suis capable de beaucoup de choses, mais conclure un accord communautaire sans une forme de compromis est tout simplement insensé. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

(En français) Chaque accord communautaire a été conclu sur base d'un compromis entre les deux Communautés. Et ce sera toujours le cas dans l'avenir. Ceux qui ne le souhaitent pas ont un autre agenda, un agenda caché, ils veulent la fin de ce pays et même la fin de la démocratie. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité. Exclamations et protestations sur les bancs du CD&V et du Vlaams Belang).*

03.37 Servais Verherstraeten (CD&V): Toute réforme de l'Etat repose sur des compromis. Les facilités existent de longue date, mais en compensation, des compétences phénoménales ont été dévolues aux Communautés et aux Régions

van de oppositie. Een drierapsraket moest de regering ten val brengen: de eerste minister en de regering moeten uit hun schelp komen over Brussel-Halle-Vilvoorde en zo snel mogelijk met voorstellen komen, terwijl de oppositie wilde laten vergeten dat ze het probleem gedurende veertig jaar niet heeft opgelost. In een tweede fase zegt men over eender welk voorstel -zelfs het beste- dat het niet goed is en een verraad is tegenover Vlaanderen. In een derde fase moest dan de regering vallen. Wij zijn er niet in geslaagd om het probleem Brussel-Halle-Vilvoorde op te lossen, maar de oppositie is er ook niet in geslaagd om de regering te doen vallen en haar drierapsraket tot ontploffing te brengen. *(Applaus van de meerderheid)*

Deze namiddag werd hier een aantal 'enormiteiten' uitgesproken. Zo zou het probleem Brussel-Halle-Vilvoorde gecreëerd zijn door deze regering. Dit is echter gebeurd toen men de taalgrens heeft getrokken, de taalwetten heeft goedgekeurd en men in 1962 het kiesarrondissement niet mee heeft betrokken in deze wetten. Het klopt dat het Arbitragehof een aantal juridische argumenten heeft toegevoegd aan iets wat in eerste instantie een politiek dossier is. Ik had natuurlijk graag een oplossing gezien, maar beweren dat wij aan de oorsprong liggen van het probleem is niet correct. Bij elke vroegere staatshervorming heeft CD&V het probleem onder de mat geveegd. *(Applaus van de meerderheid)*

Enkele maanden geleden stuurde men mij het veld in om een oplossing te bereiken, maar er mocht zeker geen compromis over worden afgesloten. CD&V-voorzitter Vandeurzen verklaarde dit nog eergisteren. Ik ben tot heel wat in staat, maar een communautair akkoord tot stand brengen zonder een vorm van compromis is gewoonweg onzin. *(Applaus van de meerderheid)*

(Frans) Alle communautaire akkoorden werden gesloten op basis van een compromis tussen de twee gemeenschappen. En in de toekomst zal dat niet anders zijn. Wie dat niet wil, heeft een andere agenda, een verborgen agenda. Ze willen het einde van dit land en zelfs het einde van de democratie. *(Applaus bij de meerderheid. Geroep en protest bij de CD&V en het Vlaams Belang).*

03.37 Servais Verherstraeten (CD&V): Elke staatshervorming komt tot stand met compromissen. De faciliteiten bestaan sinds lang, maar als compensatie kwamen fenomenale bevoegdheden in 1980, 1989 en 1993 naar de

en 1980, 1989 et 1993. Cela n'a pas été le cas lors de l'accord du Lambermont, bien qu'il y ait également eu un « bétonnage ». Depuis son entrée en fonction, le premier ministre a rendu impossible tout compromis équilibré. Je songe notamment à l'accord de la Saint-Eloi et à la loi d'acquisition rapide de la nationalité belge. Le premier ministre cède sur tous les plans. Comment peut-il encore être question de compromis quand le premier ministre rend toute tentative en ce sens impossible ? *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition et tumulte)*

03.38 **Guy Verhofstadt**, premier ministre *(en néerlandais)*: Il est presque émouvant d'entendre M. Verherstraeten parler des concessions communautaires des dernières années. Et cela dans la bouche d'un représentant d'un parti qui a notamment instauré la procédure de la sonnette d'alarme et la parité linguistique au Conseil des ministres. J'ai uniquement conclu l'accord du Lambermont et j'en suis fier, car les Régions et les Communautés ont obtenu d'importantes compétences supplémentaires. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité, tumulte sur les bancs de l'opposition)*

Au CD&V, je dis ceci : je ne nierai pas que mes prédécesseurs de votre parti ont réalisé de réelles avancées pour la Flandre, mais ils ont eux aussi dû faire des concessions substantielles. Ne nous reprochez donc pas de faire de même. Nous respectons nos prédécesseurs, alors, essayez à tout le moins d'en faire autant. MM. Martens et Dehaene eux-mêmes vous contredisent dans la presse et vous qualifient de novices qui ne maîtrisent même pas les rudiments de la négociation. Vous feriez mieux d'écouter vos collègues expérimentés. Leur discours est d'un niveau bien supérieur aux propos de bas étage débités par l'opposition cet après-midi.

03.39 **Greta D'hondt** (CD&V): Dans ce contexte, je préfère le sobriquet de néophyte à celui de parjure. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V)*.

03.40 **Pieter De Crem** (CD&V): S'il faut mériter le respect, on n'y arrivera jamais de cette façon. Quelle solution le premier ministre avait-il encore concoctée pour le dossier de DHL ? Ah oui, DHL s'en est allé. Maintenant, sa solution pour Bruxelles-Hal-Vilvorde, c'est l'absence de solution.

03.41 **Guy Verhofstadt**, premier ministre *(en*

Gemeenschappen en de Gewesten. Dit is bij het Lambermont-akkoord niet het geval geweest, hoewel er ook een 'betonnering' gebeurde. Sedert het aantreden van de eerste minister heeft hij evenwichtige compromissen onmogelijk gemaakt. Ik denk onder meer aan het Sint-Elooisakkoord en de snel-Belgwet. De eerste minister geeft alles prijs. Hoe kan men nog spreken van een compromis, want de eerste minister maakt een compromis onmogelijk. *(Applaus van de oppositie en rumoer)*

03.38 Eerste minister **Guy Verhofstadt** *(Nederlands)*: Het is bijna aandoenlijk wanneer de heer Verherstraeten spreekt over de communautaire toegevingen van de laatste jaren. En dat uit de mond van een partij die onder meer de alarmbelprocedure en de taalpariteit in de Ministerraad heeft ingevoerd. Ik heb enkel het Lambermont-akkoord afgesloten en ik ben er trots op, want de Gewesten en de Gemeenschappen hebben serieuze bijkomende bevoegdheden gekregen. *(Applaus van de meerderheid, rumoer bij de oppositie)*

Aan CD&V zeg ik het volgende: ik zal niet ontkennen dat mijn voorgangers uit uw partij belangrijke stappen vooruit hebben gezet voor Vlaanderen, maar ook zij hebben belangrijke concessies moeten doen. Verwijt ons dus niet dat wij hetzelfde doen. Wij respecteren onze voorgangers, probeer tenminste om ons te respecteren. De heren Martens en Dehaene zelf spreken u tegen in de pers en noemen u kerstkinderen die zelfs het eerste beginsel van onderhandelen niet beheersen. U zou beter uw oor te luisteren leggen bij uw ervaren collega's. Hun discours is van een beduidend hoger niveau dan de platvloerse oppositietaal die hier vanmiddag werd uitgekraamd.

03.39 **Greta D'hondt** (CD&V): In deze context verkies ik kerstekind boven woordbreker. *(Applaus van CD&V)*.

03.40 **Pieter De Crem** (CD&V): Respect moet verdiend worden, maar dat lukt op deze manier nooit. Wat was de oplossing van de premier voor DHL ook weer? Ha ja, DHL was weg. Nu heeft de premier weer een oplossing voor Brussel-Halle-Vilvoorde. Geen namelijk.

03.41 Eerste minister **Guy Verhofstadt**

(néerlandais): J'ai moi aussi entendu dire bien des choses cet après-midi à propos de tout ce qui a été mis sur la table des négociations. Il s'agit de dossiers complexes concernant Bruxelles et qui sont en souffrance depuis plusieurs décennies. C'est très précisément pourquoi il est si important de trouver une solution équilibrée et c'est la raison pour laquelle nous disposons de l'article 89bis de M. Dehaene. Tout le reste – les prétendus renoncements, cadeaux et concessions que nous aurions faits – n'est que le fruit de l'imagination débordante du duo Annemans et Decrem. *(Tumulte sur les bancs de l'opposition)*

Concernant le principe de territorialité, j'aimerais rappeler que le CVP avait déjà imposé les facilités par le biais de la loi de 1963 dans six communes périphériques de Bruxelles et qu'en 1988 ces facilités ont même été étendues aux affaires sociales, aux matières administratives et à l'enseignement. Pourquoi dis-je cela ? Parce que je ne n'entends pas être accusé d'actes inavouables que j'aurais commis au cours des négociations. Il est clair que celles-ci se sont déroulées honnêtement. Ce qu'il nous faut avant tout, maintenant, c'est du temps et un climat de sérénité.

(En français) La signification de ma déclaration est simple : je demande de ne pas discuter ces propositions. Il faut recréer dans ce pays un climat de confiance plutôt que d'employer la méthode qui vient d'échouer, en opposant les deux Communautés. Je veux créer cette confiance entre les branches flamande et francophone de la majorité.

(En néerlandais) Il faudra restaurer la confiance, tant du côté néerlandophone que du côté francophone, pour pouvoir retourner à la table des négociations.

Mon objectif est de me remettre au travail, avec ce gouvernement, et de poursuivre les réformes socio-économiques que nous avons programmées. Je ne peux pas continuer à dialoguer avec l'opposition lorsqu'elle présente ce pays comme le plus grand échec de l'histoire. Un récent communiqué prouve en effet qu'avec l'Autriche et la Finlande, la Belgique est sur le podium européen de la prospérité et du bien-être. C'est pour rester dans ce peloton de tête que je vous demande votre confiance, *hic et nunc*. *(Applaudissements nourris sur les bancs de la majorité)*

03.42 Greta D'hondt (CD&V): J'ai honte pour mes collègues du s.pa et du PS quand je les vois

(Nederlands): Ik heb vanmiddag ook heel veel verhalen gehoord over wat er zo al op tafel lag bij de onderhandelingen. Het gaat om complexe dossiers rond Brussel die al decennia lang aanslepen. Daarom juist is een evenwichtige oplossing zo belangrijk en daar hebben we artikel 89bis van Dehaene voor. Alle andere zagezegde toegevingen, cadeaus en concessies die wij zagezegd zouden hebben gedaan, zijn ontsproten aan de onuitputtelijke verbeelding van het duo Annemans en Decrem. *(Geroep op de oppositiebanken)*

Wat het territorialiteitsbeginsel aangaat wil ik eraan herinneren dat al in de wet van 1963 de faciliteiten door de CVP werden doorgedrukt in zes randgemeenten rond Brussel en dat deze in 1988 zelfs werden uitgebreid tot sociale zaken, bestuurszaken en onderwijs. Waarom zeg ik dat? Omdat ik niet wil achtervolgd worden door de beschuldiging dat er aan de onderhandelingstafel ongeoorloofde zaken zijn gebeurd. De onderhandelingen zijn eerlijk verlopen, dat staat vast. Nu is er vooral tijd nodig én een sereen klimaat.

(Frans) De strekking van mijn verklaring is eenvoudig: ik vraag om die voorstellen niet te bespreken. Wij moeten in dit land opnieuw een klimaat van vertrouwen scheppen, in plaats van de methode te hanteren die we in dit geval hebben toegepast en die is mislukt omdat ze de twee Gemeenschappen tegenover elkaar stelt. Ik wil dat vertrouwen tussen de Vlaamse en de Franstalige meerderheidspartijen bewerkstelligen.

(Nederlands) Zowel aan Vlaamse als aan Franstalige zijde moet het vertrouwen terugkeren vooraleer er verder kan gepraat worden.

Verder is het mijn doel om met deze regering verder te werken aan de geplande sociaal-economische hervormingen. Ik weiger om verder met de oppositie in discussie te gaan wanneer zij dit land voorstellen als de grootste mislukking uit de geschiedenis. Een recent communiqué bewijst immers dat ons land, samen met Oostenrijk en Finland, bij de top drie van Europa behoort inzake welvaart en welzijn. Het is opdat dit zo zou blijven dat ik hier en nu om uw vertrouwen vraag. *(Langdurig applaus van de meerderheid)*

03.42 Greta D'hondt (CD&V): Ik voel enkel plaatsvervangende schaamte wanneer ik de

applaudir alors que la Belgique compte pas moins de 800 000 chômeurs.

(Interruptions de M. Mayeur) Notre parti continuera à lutter pour la sécurité sociale dans ce pays. En outre, je maintiens qu'il est inopportun de se prévaloir d'une place parmi les trois premiers si l'on considère que 800.000 citoyens sont sans emploi.

03.43 Yvan Mayeur (PS): Je dis calmement à Mme D'hondt que, si la situation est difficile pour ceux qui cherchent du travail, ces personnes vivent aujourd'hui grâce au système de sécurité sociale. Si demain, on scinde la sécurité sociale comme on le préconise chez vous, je ne suis pas sûr que ces personnes pourront continuer à vivre dignement.

03.44 Greta D'hondt (CD&V): Notre parti défendra toujours le revenu de remplacement, mais rien ne peut nous faire oublier que le présent gouvernement a généré 67.000 chômeurs supplémentaires.

03.45 Patrick De Groote (N-VA): Depuis le mois de septembre 2004, M. Verhofstadt annonce qu'il va résoudre le dossier BHV. Après avoir usé de subterfuges des mois durant, il se présente aujourd'hui les mains vides, exactement comme dans le dossier de DHL et dans celui du chômage. Il s'agit d'un fameux gâchis dont les Flamands sont une fois de plus les victimes.

03.46 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): S'il était sérieux, la N-VA aurait participé au débat plutôt qu'aux répliques. Au contraire de ce que veut la tradition parlementaire, le président a-t-il prié M. De Groote de se borner à répliquer ? Ou a-t-il lui-même choisi de se limiter à la réplique ?

03.47 Patrick De Groote (N-VA): J'ai participé au débat. Je n'appartiens toutefois pas à un groupe. Je ne suis pas responsable du fait de n'avoir la parole que maintenant. En ce qui concerne BHV, je ne puis croire que le VLD et sp.a-spirit aient accepté comme base de la discussion les propositions qui ont été dévoilées. Celles-ci étaient tout simplement inacceptables. Les signatures qui figurent au bas de l'accord de gouvernement flamand ne peuvent être bafouées. M. T'Sijen prétend qu'il peut s'exprimer la tête haute parce que Spirit n'a pas accepté l'inacceptable, alors que ce parti a admis dans le même temps que le dossier BHV soit mis au frigo

collega's van de s.pa en de PS zie applaudisseren terwijl er 800.000 werklozen zijn in België.

(Onderbrekingen van de heer Mayeur) Onze partij zal steeds blijven vechten voor de sociale zekerheid in dit land. Verder blijf ik erbij dat het ongepast is om te schermen met een plaats in een top drie wanneer er 800.000 burgers zonder werk zitten.

03.43 Yvan Mayeur (PS): Ik wil mevrouw D'hondt in alle kalmte het volgende zeggen. Het klopt inderdaad dat de werkzoekenden het moeilijk hebben, maar dankzij ons stelsel van sociale zekerheid kunnen ze een menswaardig bestaan leiden. Als we morgen de sociale zekerheid splitsen, zoals sommige van uw partijgenoten voorstellen, ben ik er niet zo zeker van dat die personen het nog zo goed zullen hebben.

03.44 Greta D'hondt (CD&V): Onze partij zal het vervangingsinkomen steeds blijven verdedigen, maar niets kan ons doen vergeten dat er onder deze regering 67.000 werklozen zijn bijgekomen.

03.45 Patrick De Groote (N-VA): Sinds september 2004 kondigde premier Verhofstadt aan dat hij het dossier-BHV zou oplossen. Na maandenlang bochtenwerk staat hij hier nu met lege handen, net zoals voor het dossier-DHL en het dossier van de werkloosheid. Het is één grote knoeiboel waarvoor de Vlamingen alweer de rekening betalen.

03.46 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Indien het de N-VA ernst was, had zij zich moeten inschrijven in het debat in plaats van in de replieken. Heeft de voorzitter, tegen alle parlementaire tradities in, de heer De Groote verzocht om enkel te repliceren? Of heeft hij zelf voor de repliek geopteerd?

03.47 Patrick De Groote (N-VA): Ik heb mij in het debat ingeschreven. Ik behoor echter tot geen fractie. Het is niet mijn schuld dat ik pas nu aan het woord kom.

Wat BHV betreft, kan ik niet geloven dat de VLD en sp.a-spirit de uitgelekte voorstellen als basis van de gesprekken hebben aanvaard. Die voorstellen waren ronduit onaanvaardbaar. Men moet respect opbrengen voor de handtekeningen onder het Vlaams regeerakkoord. De heer T'Sijen beweert met opgeheven hoofd te spreken omdat Spirit het onaanvaardbare niet heeft aanvaard, maar Spirit heeft ondertussen wel geaccepteerd dat het

jusqu'en 2007.

03.48 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Nous avons le mérite d'avoir accepté de dialoguer. On ne peut pas en dire autant de la N-VA. A l'époque des accords du Lambermont, M. Bourgeois avait également refusé de négocier. Il préfère ne pas endosser de responsabilités. Et quoi qu'il adviene, le ministre Bourgeois choisira de continuer à gouverner.

03.49 Patrick De Groote (N-VA): Nous respectons les dispositions de l'accord du gouvernement flamand. Ceux qui choisissent de ne pas les respecter, comme le parti de M. T'Sijen, doivent partir.

Il était prévu que nous votions en commission sur la scission de BHV mais le vote ne pourra pas avoir lieu parce que le premier ministre demande la confiance. La confiance dans quoi, d'ailleurs ? Dans un gouvernement où les partis flamands se rendent coupables de parjure, où le président du PS décide d'un ordre du jour qui de surcroît n'est absolument pas fiable ? C'est scandaleux !

Quel était le contenu des propositions concernant BHV ? Les francophones demandent l'enseignement secondaire en français. La Flandre paie depuis des années pour l'enseignement fondamental francophone dans les communes à facilités, alors que la Communauté française n'a jamais respecté ses obligations légales en ce qui concerne la seule petite école de Comines. Le bilinguisme à Bruxelles est bafoué quotidiennement en raison de l'accord de courtoisie linguistique. M. Dewael a attendu un arrêt sur les circulaires du gouvernement bruxellois alors qu'il aurait dû y réagir. Les francophones demandent le transfert de la compétence en matière de soins aux personnes âgées, alors qu'ils ne garantissent même pas le bilinguisme dans les hôpitaux bruxellois. Les francophones exigent le bilinguisme total en Brabant flamand, alors que les Flamands n'ont même pas de facilités à Bruxelles. Les francophones veulent obtenir l'*Anschluss* des communes à facilités. Ce sont des impérialistes. La Flandre paie d'ores et déjà 11,3 milliards par an, sans obtenir le moindre respect pour sa propre langue. Plutôt que d'accorder des facilités, on aurait dû instaurer une obligation d'intégration.

Le problème BHV n'a pas trouvé de solution et ce gouvernement ne cesse d'accumuler les échecs. Il a eu assez de temps et d'opportunités.

03.50 Patrick Cocriamont (FN): Monsieur le Premier ministre, je suis d'accord avec vous sur un

dossier BHV tot 2007 in de diepvries blijft.

03.48 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Wij hebben de verdienste dat we wilden in dialoog treden. Zulks is de N-VA vreemd. De heer Bourgeois weigerde ook ten tijde van Lambermont om te onderhandelen. Hij neemt liever geen verantwoordelijkheid. En wat er ook gebeurt, minister Bourgeois zal er wel voor opteren om voort te regeren.

03.49 Patrick De Groote (N-VA): Wij houden de in het Vlaams regeerakkoord gemaakte afspraken in ere. Wie dat niet doet, zoals de partij van de heer T'Sijen, moet opstappen.

Er zou vandaag in de commissie gestemd worden over de splitsing van BHV, maar dat kan niet omdat premier Verhofstadt het vertrouwen vraagt. Waarin echter? In een regering waarin Vlaamse partijen woordbreuk plegen, waarin PS-voorzitter Di Rupo de agenda bepaalt en die onbetrouwbaar is? Dit is schaamteloos.

Waarover gingen de BHV-voorstellen? De Franstaligen eisen Franstalig middelbaar onderwijs. Vlaanderen betaalt al jarenlang voor het Franstalig lager onderwijs in de faciliteitengemeenten, terwijl de Franse Gemeenschap nooit zijn wettelijke verplichting inzake dat éné schooltje in Komen is nagekomen. De tweetaligheid in Brussel wordt dagelijks geschonden met het taalhoffelijkheidsakkoord. Minister Dewael wachtte op een arrest inzake de circulaires van de Brusselse regering in plaats van op te treden. De Franstaligen vragen de bevoegdheid over de bejaardenzorg, terwijl zij in de Brusselse ziekenhuizen niet eens de tweetaligheid garanderen. De Franstaligen eisen volledige tweetaligheid in Vlaams-Brabant, terwijl de Vlamingen niet eens faciliteiten krijgen in Brussel. De Franstaligen willen de *Anschluss* van de faciliteitengemeenten. Het zijn imperialisten. Vlaanderen betaalt nu al 11,3 miljard per jaar en krijgt niet eens respect voor de eigen taal. Wij hadden beter nooit faciliteiten gegeven, maar een inburgeringsplicht opgelegd.

BHV is niet opgelost en deze regering rijgt de ene mislukking na de andere aan elkaar. Zij heeft nu tijd en kansen genoeg gekregen.

03.50 Patrick Cocriamont (FN): Op één punt moet ik de eerste minister gelijk geven: de

point: l'arrogance dans le dossier Bruxelles-Hal-Vilvorde est bien dans les deux camps. Pour le reste, mon désaccord avec vous est total.

Le gouvernement socialo-libéral a fait preuve, une fois de plus, d'incurie en escamotant le dossier Bruxelles-Hal-Vilvorde.

Certes, dans ce dossier, le Front national n'était pas demandeur. Mon parti a toujours été partisan de la paix linguistique et de la concorde nationale. La seule politique digne d'un véritable gouvernement consisterait à régler les problèmes de l'immigration, de l'insécurité, du chômage, de la régression sociale et de la paupérisation.

Mais, même dans une affaire secondaire, le gouvernement socialo-libéral n'a pas de solution à proposer. Le FN avait pourtant proposé une solution dès 1985 : faire de la province du Brabant une seule et même Région. A l'époque accueillie avec sarcasme, cette proposition a été récemment reprise telle quelle par M. Bacquelaine.

Le FN aurait espéré que cette crise aboutisse à des élections anticipées qui auraient renforcé sa présence dans cette assemblée. Ce n'est que partie remise. Notre souci demeure le bien-être de notre peuple et non les marasmes d'un gouvernement moribond.

03.51 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Le débat a perdu tout son intérêt. Le président et le premier ministre peuvent s'en réjouir. J'ai écouté la réplique de ce dernier avec un étonnement croissant. Certaines remarques sont intellectuellement inacceptables. La comparaison avec ce qui s'est passé dans les communes à facilités sous un gouvernement mené par le CVP ne tient pas debout. A l'époque, les compétences communautaires étaient même inexistantes. Il n'est par ailleurs pas exact que je me suis amusé à inventer un scénario pendant des semaines, comme le laissait entendre le premier ministre lorsqu'il s'est référé au communiqué. J'ai simplement abordé avec minutie les points relevés dans la presse. Ce faisant, j'ai accompli ma mission de membre de l'opposition. Le premier ministre n'a par ailleurs pas encore dit où en est le Forum.

03.52 Guy Verhofstadt, premier ministre (*en néerlandais*): Les choses suivent leur cours.

03.53 Gerolf Annemans (Vlaams Belang):

arrogantie in het dossier Brussel-Halle-Vilvoorde komt inderdaad van twee kanten. Voor het overige ben ik het volstrekt oneens met u.

De sociaal-liberale regering is eens te meer onachtzaam te werk gegaan, door het dossier Brussel-Halle-Vilvoorde weg te moffelen.

Het Front national was in deze natuurlijk geen vragende partij. Mijn partij koos altijd voor taalvrede en nationale eendracht. Een regering die naam waardig zou de problemen inzake immigratie, onveiligheid, werkloosheid, sociale afbraak en verarming aanpakken.

Maar zelfs in een minder belangrijke zaak is de paarse regering er niet in geslaagd een oplossing uit te werken. Het FN had evenwel al in 1985 een oplossing voorgesteld door van de provincie Brabant een enkel Gewest te maken. Dat voorstel, dat indertijd op sarcasme was onthaald, werd onlangs als zodanig door de heer Bacquelaine overgenomen.

Het FN had gehoopt dat die crisis zou uitmonden in vervroegde verkiezingen die haar een sterkere positie in deze assemblee zou hebben opgeleverd. Uitstel is echter geen afstel. Wij blijven in de eerste plaats bekommerd om het welzijn van onze bevolking, maar niet om de impasse waarin deze regering, die op sterven na dood is, verzeild is geraakt.

03.51 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Alle fut is uit het debat, de voorzitter en de eerste minister kunnen tevreden zijn. Ik aanhoorde de repliek van die laatste met stijgende verbazing. Sommige opmerkingen zijn intellectueel onaanvaardbaar. De vergelijking met wat in 1961 in de faciliteitengemeenten gebeurde onder CVP-bewind, gaat niet op. Er bestonden toen niet eens gemeenschapsbevoegdheden. Het klopt ook niet dat ik wekenlang allerlei dingen heb zitten uitvinden, zoals de eerste minister liet uitschijnen toen hij naar het communiqué verwees. Ik sneed enkel minutieus aan wat in de pers verscheen en voerde zo mijn taak als oppositielid uit. Overigens zei de eerste minister nog niet wat de stand van zaken is bij het Forum.

03.52 Eerste minister Guy Verhofstadt (*Nederlands*): Dat wordt voortgezet.

03.53 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Een

Apparemment, un Sénat paritaire ne serait pas inenvisageable. M. Di Rupo s'est donc trompé lorsqu'il a déclaré que le débat sur les questions communautaires était à l'arrêt. La semaine prochaine, je développerai une interpellation sur le Forum.

Le premier ministre a abondé dans le sens de M. Giet quand il a dit qu'il fallait débattre dans un climat serein. Or le climat actuel n'a rien de serein. En matière communautaire, M. Verhofstadt, tout comme les Flamands, a été mis au pied du mur et il a renié ses promesses électorales, oubliant même de dire que la procédure de la sonnette d'alarme avait été annoncée. En outre, il a fait comme si les négociations avec les bourgmestres et à l'échelon du gouvernement flamand s'étaient déroulées sans qu'il y ait été associé. Ne fait-il plus partie du VLD ?

Je reproche au Premier ministre la manière dont il déjoue les tentatives que nous faisons pour explorer et cerner les contours de l'accord. Il n'obtiendra pas du Parlement qu'il le respecte. Il ne recevra qu'un soutien tiède d'une majorité qui ne mérite plus de siéger ici. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)*

03.54 Pieter De Crem (CD&V): Il est absolument inexact que le principe de la territorialité ait été rompu en 1963, lorsque le CVP faisait partie du gouvernement. Le président aurait dû nous donner la parole lors de la discussion à ce propos.

L'article 6 de la loi du 30 juin 1963 dispose qu' à Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Wemmel et Wezembeek-Oppem notamment, l'enseignement maternel et primaire peut être dispensé dans l'autre langue nationale si un nombre minimum de chef de famille le demandent. Un accord sur les matières communautaires n'a été conclu qu'en 1970. Le principe de la territorialité a alors été inscrit dans la Constitution.

Un protocole d'accord avait été conclu cette année-là entre les ministres Vermeylen et Dubois sous le gouvernement Eyskens-Cools. Les ministres Callewaert et Toussaint l'avaient confirmé en 1973 sous le gouvernement Leburton. L'accord précise que la tutelle pédagogique des écoles à facilités relève de la compétence de la Communauté de la langue dans laquelle l'enseignement est dispensé dans les écoles. L'inspection de l'enseignement francophone doit fournir une traduction en néerlandais de son rapport d'inspection à la Communauté flamande, ce qui ne s'est jamais fait.

Le Premier ministre voulait autoriser l'élargissement

paritaire Senaat zal dan blijkbaar wel kunnen. De heer Di Rupo vergiste zich dus toen hij zei dat het debat over communautaire aangelegenheden wordt stopgezet. Volgende week interpelleer ik over het Forum.

De eerste minister was het eens met de heer Giet dat het klimaat sereen moet worden. Het klimaat is niet sereen. De eerste minister kreeg het communautaire mes op de keel, net als de Vlamingen, en slikte zijn verkiezingsbeloften in. Hij vergat zelfs te vermelden dat de alarmbelprocedure was aangekondigd. Hij deed bovendien alsof de onderhandelingen met de burgemeesters en op het Vlaamse niveau buiten hem om zijn gebeurd. Hij behoort toch tot de VLD.

De manier waarop hij onze pogingen wegwuift om de contouren van het akkoord af te tasten, neem ik de eerste minister kwalijk. Van het Parlement zal hij geen respect krijgen. Enkel spek, van een meerderheid die het niet verdient hier te blijven zitten. *(Applaus bij het Vlaams Belang)*

03.54 Pieter De Crem (CD&V): Het klopt geenszins dat het territorialiteitsbeginsel werd doorbroken in 1963, toen de CVP deel uitmaakte van de regering. De voorzitter had ons hierover tijdens de discussie het woord moeten geven.

Artikel 6 van de wet van 30 juni 1963 bepaalt dat in onder meer Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppem het kleuter- en lager onderwijs in de andere landstaal mag worden verstrekt als een minimumaantal gezinshoofden daarom vraagt. Pas in 1970 werd een akkoord gesloten over de gemeenschapsmateries. Toen werd het territorialiteitsbeginsel in de Grondwet ingeschreven.

Dat jaar werd een protocolakkoord afgesloten tussen de ministers Vermeylen en Dubois in de regering Eyskens-Cools. In 1973 werd het bevestigd door de ministers Callewaert en Toussaint in de regering Leburton. Het akkoord bepaalt dat het pedagogisch toezicht op de faciliteitenscholen een bevoegdheid is van de Gemeenschap van dezelfde taal als de onderwijstaal van de scholen. De Franstalige onderwijsinspectie moet een Nederlandse vertaling van haar inspectieverslag aan de Vlaamse Gemeenschap bezorgen, wat nooit is gebeurd.

De eerste minister wou toelaten dat

de matières personnalisables dans le secteur de l'enseignement, de la culture, des médias et du bien-être. Nous avons précisément voulu éviter un tel scénario en instaurant le principe de territorialité de 1970.

03.55 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Je ne peux qu'abonder dans le sens de mon collègue, M. De Crem. Est-il vrai que la Communauté française allait obtenir des compétences en matière d'enseignement, de jeunesse, de soins aux personnes âgées et de bien-être ?

03.56 Luk Van Biesen (VLD): Il règne visiblement une certaine confusion. Il y a des écoles francophones dans la périphérie. Au 1^{er} février 2005, 2.810 élèves suivaient un enseignement francophone dans les six communes à facilités, contre 2.694 élèves dans l'enseignement néerlandophone. Au cours des quatre dernières années, le nombre d'élèves dans l'enseignement néerlandophone a augmenté de 164 unités alors que dans le même temps, l'enseignement francophone accusait un léger recul. Il y a donc une tendance manifeste.

03.57 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Les informations communiquées par M. Van Biesen sont connues et n'ajoutent rien au débat. Les autorités flamandes financent et organisent l'enseignement des francophones dans les communes à facilités. L'intention était à présent d'attribuer davantage de compétences à la Communauté française.

03.58 Pieter De Crem (CD&V): Le VLD comptait également permettre l'enseignement secondaire en français.

03.59 Luk Van Biesen (VLD): Lors des discussions, il n'a pas été question d'étendre les facilités dans le cadre de l'enseignement secondaire.

03.60 Pieter De Crem (CD&V): Le gouvernement doit mériter la confiance, mais elle ne l'obtiendra pas en lisant un communiqué qui date d'il y a trois jours. Un sondage est organisé depuis 16 heures sur le site d'une chaîne de télévision flamande : 77% des participants déclarent ne plus accorder leur confiance au gouvernement. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V)*

03.61 Melchior Wathelet (cdH): Vous avez dit que l'état de crise avait été créé par l'opposition. Ce n'est pas le cdH qui a modifié les circonscriptions électorales ou accepté un accord au niveau

persoonsgebonden materies in de onderwijs-, cultuur-, media- en welzijnssector werden uitgebreid. Met het territorialiteitsbeginsel van 1970 wilden we zo een scenario net verhinderen.

03.55 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik kan collega De Crem bijtreden. Is het onjuist dat men de Franse Gemeenschap bevoegdheden wou geven inzake onderwijs, jeugd, bejaardenzorg en welzijn?

03.56 Luk Van Biesen (VLD): Blijkbaar is er enige verwarring. Er bestaan Franstalige scholen in de Rand. Op 1 februari 2005 volgden 2.810 leerlingen Franstalig onderwijs in de zes faciliteitengemeenten, 2.694 volgden Nederlandstalig onderwijs. Het leerlingenaantal in het Nederlandstalig onderwijs is de laatste vier jaar met 164 gestegen, in het Franstalig onderwijs ging het licht achteruit. Er is dus een duidelijke tendens.

03.57 Bart Laeremans (Vlaams Belang): De informatie die de heer Van Biesen geeft is bekend en voegt niets toe aan het debat. De Vlaamse overheid betaalt en organiseert het onderwijs van de Franstaligen in de faciliteitengemeenten. Men was nu van plan de Franse Gemeenschap meer bevoegdheden te geven.

03.58 Pieter De Crem (CD&V): De VLD wilde ook Franstalig middelbaar onderwijs toelaten.

03.59 Luk Van Biesen (VLD): Tijdens de besprekingen was er geen sprake van om de faciliteiten inzake middelbaar onderwijs uit te breiden.

03.60 Pieter De Crem (CD&V): De regering moet het vertrouwen verdienen, maar dat zal niet gebeuren door een communiqué voor te lezen dat drie dagen oud is. Sinds 16.00 uur loopt er een opiniepeiling op de website van een Vlaamse televisiezender, waarbij 77 procent van de deelnemers aangeeft dat men het vertrouwen in de regering heeft verloren. *(Applaus bij de CD&V)*

03.61 Melchior Wathelet (cdH): U zei dat de oppositie verantwoordelijk is voor deze crisis. Het was nochtans niet het cdH dat de kieskringen wijzigde of een Vlaams akkoord betreffende de

flamand pour aller vers une scission de l'arrondissement BHV. Les propositions de loi qui ont envenimé la situation n'ont pas non plus été introduites par le cdH, mais par des membres de votre majorité. Cela fait dix mois que ce dossier est sur la table, et que l'on sait qu'il faut le mettre au frigo.

Nous n'avons pas d'agenda caché. Vous n'avez pas d'autre agenda que de rester Premier ministre. Vous parlez de sérénité. Vous auriez dû la susciter il y a deux ans.

Nous vous avons toujours soutenu lorsqu'il s'agissait de projets qui tiennent à cœur aux citoyens. Mais nous ne pouvons pas vous accorder notre confiance car dans ce domaine vous n'atteignez pas non plus les objectifs que vous vous êtes assignés. *(Applaudissements sur les bancs du cdH et du CD&V)*

04 Motions de méfiance

Le **président**: J'ai reçu de la part de M. Pieter De Crem à 18h.34 une première motion de méfiance libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu la déclaration du premier ministre, constate
- que le gouvernement est incapable de résoudre le problème de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde;
- qu'il veut reporter sine die l'examen des propositions de loi relatives à la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde;
- qu'il est incapable de prendre à bras-le-corps les problèmes socio-économiques,
et ôte pour ces raisons sa confiance au gouvernement."

J'ai reçu de la part de MM. Gerolf Annemans et Bart Laeremans et de Mme Alexandra Colen à 19h.20 une seconde motion de méfiance libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu la déclaration du gouvernement et les déclarations des différents chefs de groupe, demande la démission du gouvernement."

Nous voterons au plus tôt dans les 48 heures sur ces motions.

04.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Le président m'a transmis un document concernant l'ordre du jour de la semaine prochaine. J'estime que nous ne pouvons nous prononcer à ce sujet tant que la confiance n'aura pas été accordée au

splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde aanvaardde. De wetsvoorstellen die de toestand kwamen verzuren, werden evenmin door het cdH, maar wel door leden van uw meerderheid ingediend. Dit dossier ligt al tien maand ter tafel en van bij het begin was geweten dat men het moest laten rusten. Wij hebben geen verborgen agenda. Uw enige agendapunt is aanblijven als premier. U heeft het over een sereen klimaat. Daar had u twee jaar geleden moeten voor zorgen.

Toen het om projecten ging die de mensen beroeren, hebben we u altijd gesteund. We kunnen u het vertrouwen echter niet geven, want in dit dossier haalt u zelfs niet de doelstellingen die u zelf voor ogen had. *(Applaus op de banken van cdH en CD&V)*

04 Moties van wantrouwen

De **voorzitter**: Collega's, ik heb van de heer Pieter De Crem om 18.34 uur een eerste motie van wantrouwen ontvangen. Zij luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de verklaring van de eerste minister, stelt vast dat
- de regering niet bij machte is het probleem van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde op te lossen;
- de regering de bespreking van de wetsvoorstellen in verband met de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde sine die wil uitstellen;
- de regering niet bij machte is om de sociaal-economische problemen aan te pakken,
en ontnemt om die redenen de regering het vertrouwen."

Ik heb van de heren Gerolf Annemans en Bart Laeremans en van mevrouw Alexandra Colen om 19.20 uur een tweede motie van wantrouwen ontvangen. Zij luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de regeringsverklaring,
gehoord de verklaringen van de diverse fractieleiders,
vraagt het ontslag van de regering."

Wij zullen ten vroegste binnen de 48 uur over deze moties stemmen.

04.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik ontvang van de voorzitter een document over de agenda van volgende week. Ik denk dat we ons daar pas over kunnen uitspreken als blijkt dat de regering het vertrouwen geniet.

gouvernement.

Le **président**: Aujourd'hui, notre décision devra en effet se limiter à l'organisation d'une séance vendredi prochain, pour le vote. A ce moment, nous pourrions décider de l'ordre du jour de la semaine prochaine. Le document n'est qu'un avant-projet.

Il n'y aura pas de séance demain. Notre prochaine séance aura lieu le vendredi 13 mai à 14h.30. Nous procéderons au vote sur les motions déposées et fixerons l'agenda de la semaine prochaine.

La séance est levée à 19h.24. Prochaine séance le vendredi 13 mai 2005 à 14h.30.

De **voorzitter**: Nu kunnen we inderdaad enkel bepalen of er vrijdag een zitting wordt gehouden voor de stemming. Vrijdag kan dan de agenda van volgende week worden vastgelegd. Het document is een voorontwerp.

Morgen is er geen vergadering. Onze volgende vergadering vindt plaats op vrijdag 13 mei om 14.30 uur. Dan zullen wij over de ingediende moties stemmen en de agenda van volgende week vastleggen.

De vergadering wordt gesloten om 19.24 uur. Volgende vergadering vrijdag 13 mei om 14.30 uur.